

مراكش - اللجنة الاستشارية الحكومية GAC: اجتماعات مشتركة مع المجتمع (اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين ALAC ومجلس إدارة ICANN)  
الأربعاء، 26 يونيو (حزيران)، 2019 - من الساعة 10:30 ص إلى الساعة 12:30 م بتوقيت غرب أوروبا  
ICANN65 | مراكش، المغرب

## اجتماع GAC مع ALAC

مورين هيليارد: شكرًا لكِ منال. يسرنا جدًا نحن المجتمع الشامل لعموم المستخدمين وALAC تواجدنا هنا اليوم. لدينا -- يسرني أن أقدم إليكم بالطبع يوري لانسييرو، وهو حلقة الوصل بيننا، وكما قالت منال سابقًا، لعب دورًا فعالًا في التنسيق مع أنا لبرنامج اليوم. ومعنا أيضًا هادية المنياوي، وكانت عضوًا في فريق العملية المعجلة لوضع السياسات EPDP، وجوانا كوليزا التي ترأس مجموعة بناء القدرات، ونأمل في مزيد من التنسيق من خلال عمل جوانا، وأيضًا معنا جون لابرايز نائب رئيس السياسات في ALAC.

سأعطي الكلمة إلى يوري، لطالما كان شخصًا محوريًا وحلقة وصل بين المنظمتين.

يوري لانسييرو: شكرًا لك، مورين. اسمي يوري لانسييرو، مسؤول اتصال لجنة ALAC لدى اللجنة الاستشارية الحكومية GAC. طاب صباحكم جميعًا.

لدينا وقت قصير، لذلك سنبدأ سريعًا مع البند الأول. EPDP -- EDP متابعة البيان المشترك الصادر عن اجتماع ICANN64 هادية، تفضلي.

هادية المنياوي: طاب صباحكم جميعًا. أنا اسمي هادية المنياوي. أنا عضو في EPDP ALAC. سوف أتحدث عن موقف ALAC تجاه النقاط ذات الاهتمام المشترك، وأقصد هنا البيان المشترك بهذا الخصوص.

ملاحظة: ما يلي عبارة عن تفريغ ملف صوتي إلى وثيقة نصية/وورد. فرغم الالتزام بمعيار الدقة عند التفريغ إلى حد كبير، إلا أن النص يمكن أن يكون غير كامل ودقيق بسبب ضعف الصوت والتصحيحات النحوية. وينشر هذا الملف كوسيلة مساعدة لملف الصوت الأصلي، إلا أنه ينبغي ألا يؤخذ كسجل رسمي.

أولاً، بخصوص التمييز بين الأشخاص الطبيعيين والأشخاص الاعتباريين، مازلنا نرى ضرورة التمييز بينهما. هذا لا تفعله GDPR -- وهي تحتاج إلى هذا التمييز، ونحن لسنا في موقف من يصنع القوانين، ولهذا الغرض، تم تأسيس مجموعة عمل صغيرة في المرحلة الثانية من فريق عمل EPDP.

ثانياً، فيما يتعلق بالدقة، المادة 5-1-د تتطلب دقة البيانات المتعلقة بالأغراض التي تستخدم من أجلها. ولهذا السبب، ترى ALAC ضرورة تنفيذ عمليات لضمان دقة البيانات.

على سبيل المثال، يقترح المسؤول المفوض عن المعلومات وجود عملية للتحقق على جودة البيانات التي يتم جمعها وعلى مصدرها. وأيضاً تظهر أهمية هذه العملية حينما تحتاج البيانات إلى تحديث وكي يتم تحديثها.

وللاحتفاظ بأي ملاحظات خاصة بتحديات الحفاظ على دقة البيانات.

هذه كلها ممارسات جيدة نرى الحاجة إلى تبنيها.

ثالثاً، إمكانية التواصل مع مشغلي الشبكات ومالكي سجلات أسماء النطاقات بخصوص أسماء النطاقات، يبدو ضرورة الاحتفاظ بالمجال الفني كخيار يقدمه أمناء التسجيل. وبهذا نحن نرى ضرورة ضمان توافر معلومات كافية ودقيقة يمكن الاعتماد عليها نستطيع من خلالها التواصل مع مالكي سجلات أسماء النطاقات. وبالتالي، نحن نرى أننا بحاجة إلى التأكد من عدم التخلص من الاتصال بالإداري قبل حصولنا على المعلومات الكافية التي تمكنا من التواصل مع مالك اسم النطاق.

كما تحدثنا في البيان عن الغرض أو إمكانية أن يكون هناك غرض لتلبية احتياجات مكتب المسؤول الفني الرئيسي ICANN OCTO، وقد تأسست لهذا الغرض مجموعة عمل صغيرة في المرحلة الثانية.

وكان لدينا أيضاً، بخصوص التوصيتين الاثنتين، واحدة منهما تتحدث عن دور ICANN في الحفاظ على أمن واستقرار ومرونة DNS، نحن نرى ضرورة هذا الأمر. ولأن هذا الأمر لم يتبناه مجلس الإدارة، فنحن نرى ضرورة إعادة صياغة الغرض منه بحيث

يعكس دور ICANN في المصلحة العامة - الدور العام في الحفاظ على أمن واستقرار  
ومرونة DNS.

سأنتهي قريباً.

وأخيراً، نحن نعمل الآن على نموذج قياسي للوصول إلى المعلومات المقيد الكشف عنها.  
لقد بدأنا في المرحلة الثانية. وأرى شخصياً أن العمل داخل مجموعة العمل هذه في الاتجاه  
الصحيح. ونأمل أن يستمر -- يستمر بهذه الطريقة. وفي النهاية، أريد أن أذكر الكشف  
عن المعلومات، وحينما يتعلق الأمر بهذا النقاش، سيكون موقف ALAC هو الحاجة إلى  
تجميع البيانات التي تم الكشف عنها.

لذا، شكراً لكم.

شكراً لك، هادية.

يوري لانسييرو:

هل هناك تعليقات من جهة GAC؟

أشلي؟ نعم.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: نعم، ممثل الولايات المتحدة، تفضل.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية: شكراً.

شكراً جزيلاً على ذلك. يبدو أننا سنحافظ على اتفاقنا في الكثير من المسائل المتعلقة  
ب EPDP. وبشأن الغرض الثاني، هذا شيء لم نفكر فيه بعد، وسنقوم بالتعامل معه.  
أنا مدرك أنه مازال يتعين علينا الانتظار لتتيم نوع من التشاور بين مجلس الإدارة ومجلس

GNSO، ولكن ربما قد يؤدي ذلك فيما بعد إلى أن نجتمع معًا مرة أخرى ونصيغ مسارًا  
لأفضل طريقة نتعامل بها مع هذا الغرض بالتحديد.

شكرًا.

شكرًا.

يوري لانسييرو:

أعتقد أن علينا أن نمضي قدمًا حفاظًا على الوقت. سنتحدث بعد ذلك عن بناء القدرات.  
عقدت مجموعة العمل اجتماعًا في بداية هذا الأسبوع يوم الاثنين، وسأطلب من جوانا أن  
تخبرنا بما تم.

شكرًا. شكرًا جزيلاً لك يوري. معكم جوانا كوليذا. أنا الرئيس المشارك لمجموعة عمل  
بناء القدرات الشاملة بالمشاركة مع ألفريدو كالديرون.

جوانا كوليذا:

لقد عقدنا بالفعل يوم الاثنين اجتماعًا مصغرًا مع إيريل المسؤول عن بدء هذا العمل  
المشترك الخاص ببناء القدرات بين اللجنتين بالمشاركة مع بوا. لقد كان اجتماعنا مثمرًا،  
حاولنا أن نفهم أفضل طريقة للتيسير على المجتمعين الاثنين، خاصة القادمين الجدد،  
نظرًا لاستقبال المجتمعين قادمين جدد طوال الوقت، ما هي أفضل طريقة لتيسير  
استيعابهم لمنظومة ICANN المعقدة.

وخرجنا من هذا الاجتماع بجلسات مشتركة. سوف نتكرم بوا بتوزيع الرسالة لإحاطتكم  
بما توصلنا إليه. بعد الانتهاء من هذا الاجتماع في فترة الغداء، ستعقد جلسة لبناء القدرات  
في غرفة ALAC حول الأمن السيبراني.

الآن، في الوقت نفسه، تضع GAC الأمن السيبراني ضمن أولوياتها، حتى أنها تقوم  
بالتجهيز للتصويت، وستوافينا بوا بنتائج هذا التصويت. إنه كرمًا منها أن توافينا بالنتائج.

إذن للأمن السيبراني أهمية كبيرة بالنسبة لمجتمع GAC، ويحال المجتمع الشامل تيسير الكشف عن أفضل وسيلة لوضع الخصوصية - كما سبق نقاشها في سياق EPDP، والأمن محل أولوية. بالنسبة لنا، الموضوع يتعلق بالمستخدم النهائي، ولكن ركز يوري في أكثر من مناسبة على أن المستخدمين النهائيين هم في نفس الوقت مواطني الدول.

إذن مجتمع المستخدمين النهائيين الواسع هذا والممثل بواسطة الدول والأقاليم ضمن المجتمع الشامل يسعى إلى الإجماع على كيفية وضع هذه المسائل والمواضيع محل أولوية.

المفترض من بناء القدرات تيسير هذه الجهود أثناء الجلسات المشتركة. وكما قلت سابقاً، أول جلسة لبناء القدرات بعد ظهر اليوم. ولكننا نفكر في أن نجعل هذه المشاركة مثمرة. نريد أن تكون هناك أيضاً جلسات واجتماعات مشتركة لبناء القدرات بين اجتماعات ICANN. سنحاول توفيرها بلغات مختلفة ذلك لأن هذه هي طريقة عمل المجتمع الشامل بجميع لغات ICANN.

كان لدينا جلسة لبنا القدرات بالأمس لشرح كيف يقدم المجتمع الشامل السياسات والاستشارات المتعلقة بها، وكيف تقدم ALAC الاستشارات إلى مجلس الإدارة. كان لهذه الجلسة رد فعل جيد، وستحول المواد التي استخدمت في الجلسة إلى دورة في Learn ICANN. الآن كل جلسائنا مفتوحة. ونرحب بانضمام كافة أعضاء GAC لنا بحسب ما تسمح به مهامهم. هذه الجلسات متوفرة على الإنترنت. وكما أشارت بوا، ستوافينا بمزيد من المعلومات، وجميع المصادر الموجودة لدى المجتمع الشامل متوفرة على الإنترنت من خلال دورات Learn ICANN وأيضاً من خلال صفحة Wiki. إن كانت هناك حاجة إلى معلومات إضافية، يسعدني أن أقدمها.

إذن المحتوى الذي يتم تطويره داخل المجتمع الشامل -- هو الجلسات النقاشية عبر الإنترنت. أي دورات Learn ICANN التعليمية. هذا يعني أن كل الجلسات التي تعقد أثناء الاجتماعات أو ما بين الجلسات كلها متوفرة لمجتمع GAC. وأنتم مدعوون للانضمام لنا على الراح والسعة. وفي الوقت نفسه، هذا الجهد المشترك المقصود منه

تلبية احتياجات المستخدمين المنفردين على مستوى الدول والأقاليم، وفي النهاية على مستوى ICANN.

إذن ما تمخض عنه اجتماعنا يوم الاثنين هو جلسات مشتركة، ومصادر متوفرة على الإنترنت، وعمل ما بين الجلسات للتناول المواضيع الملحة. نحن نعمل على إعداد قائمة بالمواضيع الملحة. وكانت هناك أيضاً جلسة أثناء هذا الاجتماع حول المواضيع الملحة. هذه المواضيع تشمل كما ذكر سابقاً أمن GDPR وWHOIS-- ربما سيتحدث جون عن القبول العالمي، وهم أمر مهم خصوصاً بالنسبة للأقاليم النامية، والممثلة هنا داخل القاعة بشكل جيد. هذا أمر يركز عليه أيضاً المجتمع الشامل.

سأتوقف هنا. ويسرني الإجابة على أي أسئلة. شكراً. شكراً لكم على اهتمامكم.

شكراً جزيلاً لك يا جوانا.

يوري لانسييرو:

بوا، هل تريدين أخذ الكلمة؟

شكراً لك، يوري. بوا، للتدوين الصوتي. لقد عرضت جوانا بشكل أنيق ما ناقشناه في اجتماع مجموعة العمل. ونظراً لضيق وقت هذه الجلسة، ليس لدي ما أضيفه، شكراً لك يا يوري.

بوا هانتر:

شكراً. أي تعليقات أخرى عن مسائل تتعلق ببناء القدرات؟ كافوس.

يوري لانسييرو:

كافوس أراستيه: نعم. أرى أن المجتمع الشامل هو أفضل من يقوم ببناء القدرات لأنكم تمثلون مليارات الأشخاص، وهذا التمثيل ضخم غير متوفر لأي من AC أو SO. ولهذا السبب أطلق عليكم المجتمع الشامل، لذلك أنت أفضل من يفعل ذلك.

أنا أقترح التفكير في، بعض المواضيع التي تعملون على بناء القدرات بشأنها، وتتعامل منظمات دولية أخرى مع نفس المواضيع ربما، إن أمكن القيام ببعض الاستشارات أو الاتصال بهؤلاء لتجنب أي تكرار في الجهود ولدعم جهودكم ذلك لأنكم أفضل مصدر لهذه المعلومات. وقد لا تتوفر لديهم نفس المعلومات. لذلك نقترح عليكم التفكير في هذه الإمكانية. شكراً.

شكراً لك، كافوس.

يوري لانسييرو:

لذا يمكننا الانتقال إلى النقطة الثالثة في جدول الأعمال. مبادرات أخرى للتعاون المشترك بالإضافة إلى بناء القدرات قيد التنفيذ حالياً.

لقد كانت هذه فكرتك يا أنا.

شكراً جزيلاً. حسناً، في عجالة، رأينا أنه ثمة فرصة جيدة أن تعقد هذه الاجتماعات المشتركة بين GAC وALAC بخصوص التعاون حول جوانب السياسة في التعليقات وصالح المستخدمين.

أنا نيفيز:

مع وضع ذلك في الاعتبار، ستكون لدينا جولة gTLD جديدة، ووجدنا أنها فكرة جيدة أن تكون هناك مجموعة مشتركة مثل أربع أو خمس أشخاص من كل من GAC وALAC لبدء هذه النقاشات. وبهذا يكون لدينا شيئاً أكثر استدامة، سنعرض ذلك على GAC وليعقد اجتماع في الجلسة الافتتاحية.

لذلك أرى أن التحدي الآن هو العثور على أربعة أو خمسة أشخاص من كل مجموعة لبدء هذا النوع من العمل. ونرى gtLD -- حسناً، يمكننا مناقشة gTLD والكثير من الأشياء الأخرى التي لا يسعنا التفكير فيها في الوقت الحاضر.

شكراً، أنا.

يوري لانسييرو:

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: يوري، لدينا ممثل سويسرا. إذن، تفضل ممثل سويسرا.

عذراً. جورج.

يوري لانسييرو:

شكراً جزيلاً. سأقوم بالتعليق على ذلك. ربما أنا أتوقع ما سيذكره يوري.

ممثل سويسرا:

ولكن كان بيننا حوار لأنه بالأمس كان الاجتماع الأول لمجموعة العمل الخاصة بـ GAC التي يجري تشكيلها. لن أتحدث بالنيابة عنهم بالطبع. ولكن أظن أن لويزا متواجدة هنا بالقاعة ممثلة لكندا.

ما ناقشته مع يوري أنه نظراً لصعوبة وجود أشخاص يشاركون في هذه العملية الموسعة، فقد يكون وجود مجموعة عمل ثانية مع ALAC سيمثل عبءاً على من يستعد للمشاركة.

وسؤالي أو فكرتي هي لما لا نستخدم القناة التي أنشئت لأنه في نهاية الأمر، ضمن مجموعة عمل GAC نحن لا نتبادل أية أسرار عسكرية. فقد يكون من المفيد أن يتواجد أعضاء من ALAC في مجلس الإكارة من خلال جهد مشترك. وكلما زاد عددنا، كلما كان ذلك أفضل وستتوفر موارد إضافية وحينها يمكننا التركيز. هذه هي فكرتي. ولكن كما قلت، هذا رأي شخصي.

يوري لانسييرو:

شكرا لك، جورج.

أرى من يرفع يده هناك. لذلك من فضلكم.

سيرجيو بورتو:

سوف أتحدث إليكم باللغة الإسبانية. لذا تفضلوا بوضع السماعات.

حسناً.

أنا سيرجيو بورتو من أجل التسجيل. أنا رئيس منطقة أمريكا اللاتينية-الكاريبي، LACRALO. أود أن آخذ بضعة دقائق من هذه الجلسة للحديث عن مسألة أمازون. فقد أصدر مجلس الإدارة قرارًا بهذا الشأن مؤخرًا. ولكن، أرى اختراق واضح لاعتبارات أصحاب المصلحة هنا.

نحن مقتنعون بحقيقة وجود ثماني دول عبرت عن موقفها ذلك. هي جزء من ACTO وقد أعلنوا عن رفضهم لمتابعة تفويض AMAZON. إلى شركة أمازون.

وفي منطقتنا نحن نمثل المستخدمين، مثل منظمات LACRALO، وقد تم تسليم البيان إلى مجلس الإدارة. هذا يعني أن طرفين من الثلاث عبروا عن موقفهم حيال ذلك.

لذلك أنا أطلبكم يتفهم أن جزء من المسؤولية يقع ضمن GAC. أنتم تمثلون مواطني كل واحدة من دولنا. وبالتالي، أعتقد أنه من المهم بمكان أنا أتقدم بطلب إعادة النظر في قرار مجلس الإدارة. وأرى أنه من المهم عدم إهمال هذا الموضوع.

كل واحد منكم لا بد أن يتحمل مسؤولية تجاه ممثلي مواطني الدول. هذا يفتح بابًا خطيرًا للأوضاع في المستقبل التي ربما تؤثر ليس فقط على أمريكا اللاتينية، بل أيضًا مناطق أخرى في العالم.

تعليق واحد آخر، وهو أمر يتعلق بالثقافة العامة. هناك كتب اسمه "The Open Veins of Latin America" عنوانه باللغة الإسبانية مؤلفه اسمه

إدواردو جاليانو من الأوروغواي. أنا أقترح وضع هذا الكتاب محل اعتبار لإدراك أن هذا الأمر يتعلق (صوت غير مسموع) للأشياء ضد بعضها. شكراً.

شكرا لهذا التعليق.

يوري لانسييرو:

الآن أود أن استمع إلى ردود الأفعال تجاه مقترح جوج من جهة ALAC. قد نستفيد بالفعل من وجود مجموعة عمل GAC الخاصة بـ gTLD الجديدة لنستمر في التعاون.

أود أولاً أن أسمع أحداً من -- هل هناك أي أحد من جهتنا يريد التعليق؟

إن كان لا ...

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: ممثل إيران، تفضل. كافوس، تفضل.

ما قالته أنا وما قاله جورج، أنا أتفق معهما الاثنين. أعتقد أننا لا نريد -- ليس "لا نريد". من الأفضل ألا نطلق اسماً على هذه المجموعة. إن أطلقنا عليها مجموعة النشاط المشترك بين GAC-ALAC. وحسب الموضوع المطروح على الطاولة، نحن نتناول الموضوع. الأسماء الجغرافية أو الإجراءات التالية، أو EPDP أو أي موضوع آخر.

ممثل إيران:

وجهات نظر GAC و ALAC متقاربة للغاية إن لم تكن متطابقة. وبالتالي، لا أرى ضرورة تخصيص مجموعة تتناول مسألة المصالح المشتركة بدون فرض أي شروط عليهم تدفع الناس إلى عدم المشاركة. لننظر في ذلك الأمر. سوف نقوم بتسجيل هذا ونرى مدى الاهتمام به -- هذا أمر. هذا ليس وجهًا ضد أي منهم، ولكن لمجرد منحهم مساحة أكبر وأوسع. شكراً.

يوري لانسييرو:

شكرًا لك، كافوس. نعم.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: أعتقد أنني رأيت ممثل كندا، أليس كذلك؟ لويزا.

ممثل كندا:

شكرًا لك منال. أنا لويزا بايز من الحكومة الكندية. أود فقط التصريح بأنني أتفق تمامًا مع طلب ALAC وأيضًا أكرر الملاحظات التي أبدتها ممثل سويسرا. أرى أن مجموعة عمل GAC ستنتظر في جهود GAC الداخلية لدعم الإجراءات التالية الخاصة بـ TLD الجديدة، أردت فقط أن أسجل أنن منفتحون على هذا الحوار. وسنرجع الأمر إلى المجموعة لنحدد خطواتنا التالية. سأكتفي بهذا القدر. وقد أردت فقط الإقرار بذلك.

وبالطبع، إضافة إلى ما ذكره ممثل إيران، لدينا الكثير من المصالح المشتركة مع ALAC، لذا نرى أنه من المهم أن نستمر في هذا الحوار المشترك. ولكن لا بد أن ننظر بتفصيل أكثر الصورة التي سنبود عليها. شكرًا.

يوري لانسييرو:

شكرًا. أنا سعيد جدًا على الأقل بتقبل فكرة التحوار بشأن أسئلة السياسة المفتوحة. لا أرى معارضة كبيرة للفكرة.

لذلك أعتقد - نظرًا لضيق الوقت، أدعو مورين للحديث وبعدها سنتوقف. شكرًا.

مورين هيليارد:

شكرًا جزيلًا. معكم لورين للتسجيل.

في الواقع أنا متحمسة جدا لرد الفعل ولرغبتكم في التحوار معنا. لدينا الكثير من الأمور المشتركة ونحن على استعداد للمشاركة في النقاشات معكم وبشروطكم أيضًا.

أيا ما ترونه مناسباً لأن نختاره -- عقد هذه الاجتماعات وتكرارها، أنا أثق أن يوري وأنا سيقومان بتنسيق الأمر سوياً والعودة إلينا.

شكراً جزيلاً. نحن نشعر بسعادة غامرة تجاه رد الفعل الإيجابي الذي وجدناه. وكما قالت جوانا، نحن نرحب بكم دوماً في جلسات بناء القدرات التي نقيمها. نرحب بمشارككم. شكراً.

يوري لانسييرو: شكراً لك، مورين. لقد أردت أن --

نعم، شكراً لك. ويسرني أن أقول أننا تمكنا من إنهاء هذا الاجتماع قبل الموعد المحدد بدقيقتين. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: أتوجه بالشكر إلى مورين وهادية ويوري وجون ولجميع أعضاء ALAC أساساً، وأيضاً شكر خاص ليوري وأنا على مجهودهما الرائع في هذه الجلسة.

والشكر موصول إلى جورج وكافوس ولويزا لأفكارها المبتكرة. أرى أنه من الجيد أن نجد هذا التنسيق. إنها فكرة جيدة أن يكون لدينا مساحة (صوت غير مسموع).

وأتفق على عدم الحاجة إلى مجموعات عمل متعددة.

وأرى أنه من الجيد يا كافوس أن نوسع هذا التنسيق ليطال مجالات أخرى كلما مضينا قدماً.

لذلك أن سأعتمد على أنا ويوري كي يتابعا العمل ويقدمنا لنا شيئاً في مونتريال. وفي الوقت الحالي، مجموعة العمل -- لقد بدأت العمل ونحن ندعو زملائنا في ALAC للانضمام. حسناً، شكراً جزيلاً.

زملائنا في GAC، أرجو منكم البقاء. سنتابع اجتماعنا مع مجلس الإدارة.

[ استراحة ]

## اجتماع GAC مع مجلس إدارة ICANN

نال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: ونرحب بالجميع في الاجتماع العادي المنعقد بين اللجنة الاستشارية الحكومية ومجلس الإدارة. ونرحب بجميع أعضاء المجلس المتواجدين في القاعة. لدينا الشرائح بالفعل على الشاشة. لو انتقلنا إلى الشريحة التالية، رجاء، وكما سبق أن ذكرنا، لدينا ثلاثة مواضيع تخص المعلومات ولدينا ثلاثة مواضيع عليها أسئلة. ولكت قبل أن ندخل في المضمون، مارتن، هل تريد أن نقول شيئاً قبل أن نبدأ؟

مارتن بوتزمان: أنا سعيد بوجودي هنا والمشاركة في الحوار. تحدثنا بالأمس عن النقاط التي تخص العملية. واليوم سنجري معكم حواراً حول بعض النقاط التي تخص المحتوى. وأرى أننا بذلك نؤسس للحوار الذي نريده. إذن أن أتطلع للمضي قدماً في جدول الأعمال. شكراً لكم على أسئلتكم.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً لك، مارتن. شيرين، هل هناك أي شيء -- شيرين -- حسناً.

برجاء الانتقال إلى الشريحة التالية، إذا كان بإمكاننا ذلك.

إذن هذا نموذج لتعدد أصحاب المصلحة في ICANN قيد التطوير، وبصراحة النية هنا هي أن GAC مهتمة بهذه العملية بقدر كبير. ونحن نتابع هذا العمل عن كثب. لقد قمنا بمجهود شاق مع مداخلات GAC حول هذا الأمر لأنه تم الإشارة إلى عناصر هذا الجهد من قبل أعضاء GAC في وقت مبكر وأيضاً من قبل رؤساء GAC السابقين. لذلك

حاولنا توفير أكبر قدر من المداخلات لهذه العملية، وهذه فرصة جيدة ربما أن نلقت نظركم إلى تعليقات GAC حول دور مجلس الإدارة بالتحديد.

سأتوقف هنا، وإن كانت هناك أي تعليقات تكميلية من زملائنا في GAC أو أي شيء من جهة أعضاء مجلس الإدارة.

هل منكم من يستطيع قراءة النص الخاص بدور مجلس الإدارة، جورج، هل تذكره؟

أو هل يمكن عرضه على الشاشة.

نعم، انقر فقط على الرابط.

وهو كما يلي: دور مجلس إدارة ICANN. اعتماد مجلس الإدارة بشكل عام على إجماع المجتمع وإحالة بعض المسائل إلى إجماع المجتمع هو دور إيجابي. حماية اللوائح الحالية يضمن عدم تجاوز مجلس الإدارة لإجماع المجتمع دون وجود أسباب واضحة تدعم هذا التوجه.

ولكن، يبقى المجلس على احترامه للاستشارات التي تصله من اللجان الاستشارية. في الوقت الحاضر، تصل أكثر الاستشارات إلى مجلس الإدارة متأخرة نسبيًا في عملية وضع السياسات. ربما يمكن البحث في أمر طلب الاستشارات في وقت مبكر أثناء العملية.

ناقش أعضاء GAC كيف يلعب مجلس الإدارة في بعض الأحيان دورًا استباقيًا حينما تكون المسألة خضعت لنقاش شامل داخل المجتمع. هذا يعني أن مجلس الإدارة يفكر في المشاركة بشكل أكثر فعالية في دعم تطوير السياسة بما في ذلك صيغتها النهائية، واعتبار كل المداخلات الواردة من المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية دون أن يلعب أي دور إجرائي وإحالة المسائل إلى المجتمع في حالة وقوع خلاف.

هذا قد يساعد في حل الاختلاف في وجهات النظر وتحفيز كل الأطراف على المشاركة الفعالة في العملية قبل أن تعرض أمام مجلس الإدارة.

إذن، شيرين، هل هناك أي ردود فعل مباشرة؟

حسناً.

شيرين شلبي: إذن هذا -- هذا سيكون ضمن بيانكم المرسل إلينا؟

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: لا. هذا هو المداخلات التي أرسلناها بالفعل إلى براين --

شيرين شلبي: حسناً. حسناً. لقد فهمت الأمر. شكراً جزيلاً.

أعتقد أنها مداخلات جيدة، لا شك في ذلك. لا أرى أية مشكلة كبيرة في -- في هذه التعليقات. أساساً، فقط من أجل أن وضع الأمور كلها في سياقها، سنقوم كلنا معاً بوضع خطة استراتيجية لها أربعة أهداف. كل واحد من هذه الأهداف سيحتاج إلى خطة تنفيذية. أحدهم، الهدف الثاني بالتحديد والمتعلق بالحوكمة، أعلن مجلس الإدارة أنه المجتمع هو المسؤول عن توجيه هذا الهدف بالتحديد. المجتمع هو المطالب بالعمل على تشكيل نموذج أصحاب المصلحة المتعددين. لا بد أن يقاد هذا العمل من قبل مجلس الإدارة. المجتمع هو المنوط بذلك. ولهذا السبب لدينا مسهل. وأرى أنه توجد تعليقات أكثر على ذلك. عذراً، لم اطلع على هذا المستند من قبل، لذلك أعتذر عن ذلك، ونحن نقدر جداً هذه المداخلات. ونريد مثل هذه المداخلات من كل المجتمعات وكل أصحاب المصلحة لأنني أعتقد أنه من المهم للغاية أن تكون لدينا الشجاعة لتشكيل نموذج خدمنا بشكل جيد خلال العشرين سنة الماضية، ونريد أن نضمن أن يخدمنا للعشرين سنة القادمة. وبصراحة، نحن لا نتحدث هنا عن تغيير النموذج بالكامل. نحن ننادي هنا بتحسين فاعلية وكفاءة بعض جوانبه لنعمل جميعاً بطريقة أكثر فاعلية.

إذن أشكركم جميعاً على ذلك، وأنا أقدر جداً المداخلات والعمل الذي قامت به GAC، شكراً جزيلاً لكم.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً لك شيرين. نعم، المستند في حوالي عشرة صفحات، ونحن نتفهم أنه لم تتاح لك الفرصة لتقرؤه، أردنا فقط أن نلفت نظرك إليه.

إذن --

شيرين شلبي: عذراً، منال. من أجل التسجيل، هنا يقول "improving the effectiveness and fish of certain aspect". والصحيح هو "It's effectiveness and efficiency".

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً. كافوس، هل كان لديك ملاحظات سريعة؟

ممثل إيران: مجرد ملاحظة سريعة. شكراً لمجلس الإدارة. أشكرك يا شيرين على ملاحظتك. أرى رسالة مهمة في الفقرة الثانية في الجزء الأخير، تقول دون أن يلعب أي دور إجرائي، وهكذا. هذه رسالة جديدة. هذا مختلف عن قولنا إجراء (صوت غير مسموع). محاولة التسهيل وحل المشكلة وليس الإجراءات. حوار للتسهيل، وهكذا.

لذلك هي رسالة مهمة. عمل شيء بسرعة، ببطء. عفواً أنا لم أفهم كلمة 'remanding'. ما معني كلمة remanding؟ أنا لا أفهم ذلك.

أليس المقصود كلمة remaining؟

مارتن بوتزمان:

لا، لا. أسأل المحررين. شكراً. لقد أرسلت رسالة. لا أعلم ما إذا إن كان لاقت اهتماماً. هذه مسألة أخرى. سأعلق على ذلك بشكل كبير، أنا لم أفهم كلمة 'remanding'. Remaining؟ شكراً.

ممثل إيران:

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: سنفحص النص لاحقاً، ونعتذر عن وجود أي أخطاء إملائية. ولكن على أي حال، سننتقل رجاء إلى الأسئلة. وشكراً لك يا كافوس على التركيز على المقصد من الفقرة بشكل عام ورسالتها الأساسية.

عودة إلى الأسئلة، الموضوع الثاني يخص رموز الدول المكونة من حرفين كقطاعات من المستوى الثاني. وافقت GAC على النص التالي لنص للبيان، لذلك رأينا أن نعرضه هنا مرة أخرى أمامكم بعدما اتفقنا عليه.

النص هو: مازالت GAC قلقة بشأن الاستشارات الخاصة بإجراءات إطلاق رمز الدولة -- رموز الدول على المستوى الثاني بموجب gTLD الجديدة حيث لم يتم وضعها بعين الاعتبار كما كان مخطط لها، وتم تقديم استشارات بوجوب اتخاذ إجراءات مثمرة لضمان تنفيذ ذلك في المستقبل.

أي تعليق على ذلك؟ مارتن نعم، من فضلك.

شكراً لكم على ذلك. ما نفهمه هنا هو أن هدف GAC هو إنهاء هذه المسألة بذلك، ونحن ندعم هذا التحرك.

مارتن بوتزمان:

من أجل التسجيل، لقد تصرفنا بحسن نية، وبذلنا كل ما في وسعنا، ولدنيا السجلات التي تثبت ذلك.

الأمر الآخر الذي أفهمه هو، نعم، هناك فرص لأي حالة نشعر حيالها بضرورة تحسين التفاعل، وكما كان الاقتراح بالأمس في BGIG، الأمر متروك لأي اقتراحات من طرفكم لتحسين التفاعل بين مجلس الإدارة و GAC حسبما يتراءى لكم.

إذن بعد الترحيب، وإنهاء هذا الموضوع، مع الإشارة إلى أننا تصرفنا في الواقع بحسن نية. وأيضاً هذه دعوة. رجاء، إن كانت لديكم أية اقتراحات لتحسين العملية -- أرى أحدهم قد رفع يده. لا بد أن يكون ممثل إيران.

ممثل إيران: شكرا لك، مارتن. أنت قلت أن المسألة قد أغلقت. ولكنها لم تغلق. هذه رسالة أرسلناها إليكم. لم تنته بعد. مسألة الحرفين لم تنته بعد. هذه الرسالة تقول لا بد من ضمان عدم حدوث ذلك في المستقبل. هذه هي الرسالة. لم تنته بعد.  
شكراً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً لك، كافوس. نعم، نحن نعمل على المعايير التي بدأت بالفعل، في الواقع، حتى قبل لغة البيان هذه. وفيما يتعلق بطلبات التوضيح، أيضاً، بحيث لا يكون لدينا أي فهم خاطئ أو سوء تفاهم في أي مكان.  
ولكن كريس، أنت تريد --

مارتن بوتрман: كريس.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: تفضل كريس.

كريس ديسبين: عفواً؛ أردت فقط أن أشير أن ذلك ليس ضمن البيان بعد. إن كان ضمن البيان، سنرد عليه في العملية المنوط بها الرد على البيان.

أنا شخصياً لا أرى أي فائدة من مناقشة الأمر هنا والآن. فقط اطلع عليه مجلس الإدارة، وأعتقد أنه من غير المناسب مناقشة التفاصيل في الوقت الحالي. سيأتي إلينا في البيان. وسند عليه في إطار العملية المتعلقة بالبيان.

شكراً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا لك، كريس. هذه نقطة عادلة. رأينا فقط لفت نظركم إلى هذه النقطة لأنه سبق مناقشتها واتفق عليها أعضاء GAC. ولكن بالمناسبة، لنتابع لأننا نريد تخصيص وقت أطول للمواضيع الأخرى التي تحتاج إلى نقاش. فهل يمكننا المضي قدما، من فضلكم؟

هذا أيضًا موضوع معلوماتي حول جهود GAC في بناء القدرات المستدامة. هناك مبادرات مستمرة لبناء القدرات عبر ICANN. تخصيص الموارد لهذه المبادرات يحتاج إلى شفافية وجهود مستمرة لضمان استخدام كل مجتمعات ICANN للموارد الاستخدام الأمثل. هناك مبادرة مشتركة بين GAC وALAC جديدة حول مشاركة بناء القدرات في هذا الأمر. وربما تكونوا سمعتم عن نقاشاتنا مع ALAC في الجلسات السابقة أثناء دخولكم.

قدم مجلس الإدارة دعمه إلى مبادرة GAC لبناء القدرات (وهي سلسلة من ورش العمل التجريبية) التي بدأت في يناير 2017. ونتيجة لذلك، تم إصدار تقرير تقييم بناء القدرات وأرسل إلى أعضاء GAC. الاستبيانات التي تبعت ورش العمل أبرزت الطلب على مزيد من بناء القدرات من GAC الأمر الذي نتج عنه طلب GAC الأخير (وموافقة مجلس الإدارة) الدعم من خلال عملية طلب موازنة إضافية في السنة المالية 2019/2020. وعبرت GAC عن امتنانها لمجلس الإدارة لتقديره ودعمه هذه الجهود.

لا بد من ضمان استمرارية تخصيص الموارد المالية لهذه المبادرات المهمة كي لا تحتاج GAC إلى التقدم بطلب موازنة إضافية كل عام (ما لم تكن هذه هي العملية المتبعة).

هل ثمة أية تعليقات؟ ومعنا بوا الآن. هل تودين ممثل جزر كوك، تفضلي. نعم، بوا، تفضلي.

معكم بوا هانتر من جزر كوك. أتوجه بالشكر والتقدير لمجلس الإدارة لتخصيص الموارد التي تحتاجها GAC في جهود بناء القدرات منذ 2017 حينما أقيمت أول جلسة في نيروبي. في وجود الدعم من مجلس الإدارة، وجدت مجموعة عمل المناطق المهمشة

بوا هانتر:

المساعدة من فريق مشاركة الحكومات التابع لـ ICANN، وفريق الدعم في GAC، وفريق المشاركة العالمية لأصحاب المصلحة، وفريق المسؤولية العامة. أريد أن أحيي هذه الفرق التابعة لـ ICANN لما وجدناه من مساعدة وتسهيلات وتنسيق جهود مجموعة عمل المناطق المهمشة التابعة لـ GAC.

أنا أدرك أن توجيه الموارد داخل أي منظمة يحتاج إلى تخصيصه بناء على مخرجات ونتائج واضحة.

ولهذا، يسرني أن أبلغ مجلس الإدارة أن تقرير تقييم بناء القدرات يحتوي على أدلة تسرد مخرجات واضحة وتوصيات تثبت الطلب على مبادرة بناء القدرات التي تقوم بها GAC بدعم من مجلس الإدارة بشكل تجريبي.

كما تستجيب مبادرة بناء القدرات مباشرة إلى مقاصد ICANN لرفع الحواجز التي تقف أمام المشاركة. هي تستجيب مباشرة لرد الفعل الكبير من قبل أعضاء GAC، وتستجيب مباشرة لاحتياجات التابعين للمناطق المهمشة لتكون على قدر المساواة مع زملائنا من الدول المتطورة ذات الموارد الكافية من ناحية المشاركة.

وللتعامل مع طلب المزيد من ورش عمل بناء القدرات، تقدمت GAC بطلب تمويل بموجب طلب موازنة إضافية. تمت الموافقة على طلب الموازنة للسنة المالية 2019/2020، وأن ممتن لذلك. نحن ممتنون.

ونتيجة لذلك، نحن نخطط الآن لإقامة سلسلة من ورش العمل أثناء السنة المالية 2019/2020. وفيما يتعلق بالتخطيط، لا أعتقد أنه من الأفضل أن نعتمد منهجية المدى القصير. لا بد أن نتمكن من التخطيط مسبقاً والمشاركة مع الدول المضيفة وغيرها من المنظمات. وبالتالي، سنحتاج إلى التخطيط طويل المدى.

مجموعة عمل المناطق المهمشة التابعة لـ GAC لا تستطيع القيام بذلك في الوقت الحاضر إلا في حالة ضمان توفر الموارد لدعم جهود بناء القدرات. وفي هذا السياق، أود أن أطلب مجلس الإدارة بوضع النموذج المستدام محل اعتبار بالنسبة لجهود بناء قدرات

GAC في خطط ICANN، خاصة فيما يتعلق بتخصيص موارد كافية ضمن خطط ICANN المستقبلية وتخصيص الموازنات. شكراً.

شكراً جزيلاً. أنا -- أعتقد أن مجلس الإدارة على علم بورشة عمل بناء القدرات التي أقيمت وسبق أن ذكرتها. وأظن أنك أصبت حينما ذكرت أن أفضل طريقة للمضي قدماً هي التخطيط طويل المدى واستدامة البرنامج. وأشك أننا نتطلع ليس فقط إلى مجلس الإدارة، ولكن بدء العمل مع منظمة ICANN لوضع الخطط معاً وتحديد الطريق التي يمكن بيها توفير الموازنة والتمويل. أعتقد أن المناطق المهمشة ستستفيد كثيراً من هذا البرنامج المستدام.

شيرين شلبي:

أعرب لكم عن جزيل شكري لإثارة انتباهنا لتلك النقطة. إننا ممتنون لهذا كثيراً.

فقط أردت أن أسجل أنني كنت حاضراً في جلسة أعضاء GAC الجدد في بداية هذا لأسبوع. وكان من الجيد جداً أن أرى الكثير من الأشخاص داخل القاعة، أكثر من المتوقع. وحقاً أقدر الحوار الذي يجري هنا. أرى أن مساعدة بعضنا البعض بهذه الطريقة أثبتت قيمتها في كل مرة.

مارتن بوتزمان:

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً. لننتقل إلى السؤال التالي، رجاءً.

بصراحة، تم تجميع هذا السؤال والتصريح به قبل أن نستلم آخر رسالة من مجلس الإدارة. مرة أخرى، وبما أن الموضوع ما زال مفتوحاً، فكرنا أنه من الأفضل أن نبقى على السؤال. والسؤال هو: ترحب GAC بتأكيد مجلس الإدارة بخصوص الخيارات المتاحة المتعلقة بالقرارات الأخيرة لمجلس GNSO لقبول التوصيات الصادرة في التقرير النهائي لوصول GNSO/INGO إلى مجموعة العمل الخاصة بالآليات التصحيحية لحماية الحقوق في PDP.

ما فهمته GAC أنه إن قبل مجلس إدارة ICANN توصيات السياسة الصادرة عن GNSO، هذا يعني أن تم بالإجماع رفض استشارة GAC ولا بد من الدخول في حوار مع GAC للوصول إلى حل مقبول من الطرفين، وذلك حسب لوائح ICANN القسم 12.2(a)(x).

وعلى العكس، إن لم يعتمد مجلس إدارة ICANN توصيات السياسة الصادرة عن GNSO المتفقة مع استشارات GAC، فلا بد من المشاركة في نقاشات مع GNSO وذلك حسب الملحق أ القسم 9 في لوائح ICANN.

مرة أخرى، نحن نحترم الرسالة التي استملناها من مجلس الإدارة، ولكننا نرى أنه مازال من الممكن والوقت مناسب لعرض هذا السؤال أمامكم.

أستطيع أن أرى كريس. رجاءً.

كريس ديسبين:

شكرًا لك، منال. وشكرًا للجميع. شكرًا لكم جميعًا على هذا السؤال. كما قالت منال، لقد كتبنا إليكم في اليومين الماضيين لتوضيح هذا الوضع. أردت فقط التعامل مع السؤال بشكل مباشر.

في حال توصل مجلس الإدارة إلى قرار بقبول توصيات GNSO، صحيح سيكون ذلك ضد الإجماع على استشارة GAC، والعكس صحيح في حال قبول مجلس الإدارة استشارة GAC، فسيكون ذلك ضد توصيات السياسة الصادرة عن GNSO في كلا الحالتين.

هناك عملية -- عملية رسمية للقيام بذلك. ولكن أريد التركيز على، وكما قال شيرين في رسالته، أن الهدف المفضل لدينا هو أن تجتمع GNSO و GAC معًا ويتوصلان إلى حل يتفقان عليه. إن كان ذلك شرطًا لتحقيق هذا الأمر، فلا بد أن نفعل شيئًا حيال ذلك. ولكن الآن كل ما حدث هو أنه لدينا حسب متطلباتنا -- إن ليس عندنا بعد، نحن على وشك، أن نطرح توصيات GNSO للتعقيبات العامة. بعدما نستقبل التعقيبات، ستكون هناك عملية.

أنا أفهم أن GAC و GNSO -- عقد بعض أشخاص من GAC و GNSO اجتماعاً بالأمس -- أظن أنه كان بالأمس -- لمناقشة هذا الأمر. ليست لدي أي فكرة عما حدث ولكن أستطيع أن أخبركم أن مجلس الإدارة مستعد لتقديم المساعدة بأي طريقة للوصول إلى حل مقبول من الطرفين إن أمكن. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا لك، كريس.

في الواقع، لقد ألغينا جلسة GAC-GNSO هنا في GAC. ولكنني حاولت التواصل مع كيث درازيك بصفتي رئيس المجلس وبرتفتي بعض الزملاء في GAC المشاركين في هذه المسألة.

شكراً لوجود عضو مجلس الإدارة في القاعة وحضور النقاش.

لقد كان ذلك بناءً. اتفقنا على الاستمرار في الحوار، وفي نفس الوقت سيجتمع مجلس الإدارة المعلومات الضرورية لاتخاذ قرار على أساسها.

سأتوقف هنا إن أراد الزملاء ممن حضروا اجتماع أمس التعقيب.

هل توجد أي تعليقات من الزملاء من الحضور؟ ممثل سويسرا، تفضل.

شكراً لك منال. جورج كانسيو، ممثل سويسرا، لأغراض السجل. لا أعتقد أن أعدنا أي ملخص رسمي للاجتماع، ولكنني أشعر أن ذلك كان بناءً للغاية، على الأقل من وجهة نظري. أردنا أن نجد طرقاً لتفادي هذا التعارض والتوصل إلى توجه شامل تجاه كل التوصيات ثم العودة إلى مجلس الإدارة بمقترح مشترك.

ممثل سويسرا:

ولكن أظن أن ذلك في مرحله المبكرة. ولكن كان شعورنا إيجابياً. وأفري، مراقب مجلس الإدارة، أخبرنا أنكم مستعدون لتقديم أكبر قدر من المرونة ضمن إطار العمل. أظن أنها بداية جيدة. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا لك، جورج.

هل من تعليقات أخرى؟

مارتن بوتزمان: أستطيع أن أرى آفري يراقبنا من آخر القاعة.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: مع الاستمرار في المراقبة.

أشكر الجميع وأشكر الزملاء في GNSO لمحاولة الاستماع حقًا ومعرفة ما نستطيع عمله في هذه المرحلة وما يمكننا تجنبه لاحقًا لأنه لم يثبت نجاحه.

وبهذا، أظن أنه حان الوقت للانتقال إلى السؤال التالي. هل يمكننا إذن الانتقال إلى الشريحة التالية من فضلك؟

مارتن بوتزمان: الشريحة التالية من فضلك.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: السؤال على أمور تتعلق بتسجيل النطاقات وحماية البيانات،  
GDPR و EPDP.

والسؤال هو: ما هي خطط مجلس الإدارة المستهدفة ووضعها حتى تاريخه بشأن التعاون مع المجلس الأوروبي لحماية البيانات فيما يتعلق بالنموذج الفني للنموذج الموحد للوصول إلى البيانات وخاصة بعد إدراك أن المجلس الأوروبي لحماية البيانات يرى في هذا النموذج تحولاً بالمسؤولية القانونية بعيداً عن الأطراف المتعاقدة التي توفر إمكانية الوصول إلى بيانات التسجيل gTLD غير العامة.

يوران ماريبي:

شكراً. أعتقد أنكم استلتمت على -- أعتقد أنكم استلتمت على القائمة بيانا صرحت به يوم الاثنين، أظن، وأتمنى أن يكون موضحاً لموقفنا. ونحن نتفق جميعنا الآن، أن الوسيلة الوحيدة لإنشاء النموذج الموحد للوصول الى البيانات هي سحب المسؤوليات القانونية من الأطراف المتعاقدة حينما يتعلق الأمر بمن يطرح السؤال ومن يعتمد من يطرح السؤال.

نحن في سياق العملية الآن -- وسيجتمع فريق المشروع التابع لي مع PDP غداً للمضي قدماً -- وذلك بناء على مقترح TSG الخاص بالنموذج الموحد للوصول الى البيانات.

مقصدنا هو بالمساعدة الكبيرة من المفوضية الأوروبية -- نحن نريد الإضافة إلى انفتاحهم في النقاشات -- بعد هذا الاجتماع وقبل اجتماع مونتريال لتزويد DPA بهذا السؤال الأوحده.

أريد الإشارة إلى أن السبب وراء قيامنا بهذا هو أننا نريد ان تتماشى مع GDPR. ليست لدينا مشكلة مع القانون في حد ذاته. ولكن تسبب القانون في مشكلات، على سبيل المثال، الوصول إلى مؤسسات إنفاذ القانون. ولهذا السبب نحن ضمن العملية. نحن في الجزء الصعب إلى حد ما.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً لك، يوران. بالفعل تم تمرير تعقيباتكم على قائمة GAC البريدية صباح أمس. كل الزملاء ممن فاتهم ذلك يمكنهم العودة إليها. أرى ممثل إيران، فلتفضل. كافوس.

ممثل إيران:

شكراً. بالفعل، أنا أتفق من حيث المبدأ مع ما ذكره يوران. بمجرد أن تلمس الناحية القانونية، أن تصل إلى مستوى التعقيد. أن تخلق مساراً، قد لا تستطيع التخلص منه في الوقت المناسب. أعتقد أن جران اقترح اتخاذ نهجاً عملياً بشكل أكبر أو نهجاً أكثر واقعية.

المجلس الأوروبي لحماية البيانات هو الجهة التي تسببت في هذه المشكلة. قدمت مجموعة الدراسة الفنية بعض النماذج، وما تقدمت به ICANN تم إدراجه لمحاولة -- اتخاذ نهج عملي بالنسبة للموضوع بدلاً من الخوض في تفاصيل أكثر قانونية، وهكذا. إن أردتم الحصول على نتيجة في أقرب وقت، متوقعًا خلال سنة من لا أعلم متى -- من الأمس /أو من الغد.

[ ضحك ]

أعتقد هذا نهج جيد. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا لك، كافوس.

هل من تعليقات أخرى؟

إن لم تكن هناك تعقيبات، سندخل في الموضوع الأخير، وهو AMAZON. الأسباب وراء اعتبار مجلس الإدارة أن مقترح مقدم الطلب 17 أبريل 2019 بخصوص تفويض سلاسل AMAZON، والتي ستعمل على شكل TLD مغلقة وستحرم مجتمعات AMAZON التي ترتبط بها من المشاركة في الحوكمة والاستخدام، السبب لاعتبار المجلس ذلك يتسق مع استشارة GAC ومبادئ السياسة العامة التي حددتها GAC ومنها، أ. كما تم التأكيد عليه في رسالة رئيس GAC بتاريخ 15 مارس 2018 الموجهة إلى مجلس إدارة ICANN، وب. كما تم تسجيله في النص المدون لجلسة GAC ICANN60 حول تطبيق AMAZON والتي أرسلتها GAC إلى مجلس الإدارة من خلال رسالة 15 مارس 2018 كجزء من ردها على طلب مجلس الإدارة بتاريخ 29 أكتوبر 2017 لمعلومات بخصوص "استشارة GAC بالألا تستمر تطبيقات Amazon".

أرى يوران.

يوران ماري:

شكراً. هذا، على حد فهمي، هذه مشاعر كثيرة وهنا طرق كثيرة لوصف ذلك.

تستخدم كلمة "Amazon" في الكثير من الأماكن حول العالم وبمعاني مختلفة. في جلسات مثل تلك التي كانت بالأمس، قيلت أشياء كثيرة ربما أسيء فهمها. وأود أن أنتهز هذه الفرصة لتوضيح بعض هذه الأشياء التي قيلت. الأمل يدور حول تمثيل الوقائع الأساسية. تذكرون أننا منظمة وأن مجلس الإدارة لا بد أن يلتزم بالقواعد. على سبيل المثال، أحد القواعد التي يجب الالتزام بها هو دليل التطبيق والمعتمد أيضاً من GAC.

ولكنني سأبدأ بالحديث عن الخليج العربي. قيل بالأمس، وربما قيل الآن، أن مجلس الإدارة صرح بتفويض التطبيق في منطقة الخليج العربي بالرغم من معارضة الدول المعنية، وأن المجلس قد أجبر على التراجع وإيقاف التفويض. أنا أفهم إن هذا جزء من الحقيقة. ولكن الحقيقة كلها، لا تقدم GAC استشارة بدون إجماع بموجب دليل مقدمي الطلبات بخصوص PERSIANGULF.

بدلاً من ذلك، قالت GAC في بيان دوران أنها انتهت من دراستها لتطبيقات PERSIANGULF ولم تعترض على النتائج.

أنا أقول ذلك احتراماً للدول المعنية.

وبالتالي، تابعت ICANN برنامج gTLD الجديدة. وظهر تحدي بعد ذلك من خلال عملية المراجعة المستقلة IRP. أوصت هيئة IRP بالألا يتخذ المجلس أي إجراءات بخصوص PERSIANGULF وألا يوقع أي اتفاقيات سجلات مع أي طرف بخصوص الخليج العربي.

بعد التوصل لهذه النهاية، شعرت الهيئة بأن المجلس لم يدرس بالشكل الكافي كل المعلومات المتعلقة بالتطبيق، ومنها المعارضة.

ذلك حينما قرر مجلس الإدارة أنه من المناسب أن يتم تقييم تطبيق PERSIANGULF، لأنه حصل على استشارة بدون إجماع وتقرر بعد استلام الاعتراضات من الدول المعنية ودراستها وبعد إجراء تحليلات شاملة ألا يتم تفويض PERSIANGULF.

أظن أن الشيء المهم هنا هو أن GAC قد قالت لنا بالفعل أن نستمر، وقد كان.

قالت عملية المراجعة المستقلة IRP أننا أخطأنا، وتراجعنا حسب IRP.

لا أستطيع أن أقول أننا فعلنا ذلك أننا وجدنا معارضة من قبل بعض الدول.

الأمر الثاني الذي ربما أسيء فهمه -- ولاحظت أن ذلك لك يكن في المعنى - هو أن بيان GAC قال بالفعل من 60 و61.

قال بيان GAC -- وكان بالفعل -- كانت بداية العملية بمبادرة مني شخصياً لعمل -- بدلا من مجرد الجلوس التجادل، إعداد عملية للتسهيل توجه من خلالها الدعوة إلى الثماني دول من خلال منظمة معاهدة التعاون في منطقة الأمازون ACTO والجلوس والتحدث مع الشركة في وجود ICANN كمسهل.

كما تعرفون جميعاً، لقد حضر الكثير منكم ذلك لفترة ما. الممثلون متواجدون هنا -- هل تذكرون، أنه لا علاقة لنا ب ACTO. لدينا علاقة مع GAC. وبالتالي تحدثنا من خلال GAC مع دول ACTO. وجمعناهم كلهم في القاعة.

وقمنا بتسهيل العملية لأكثر من عام بعد استشارة GAC. وهناك نصوص مدونة لكل اجتماعات GAC في وجود ممثلين من الدول المختلفة توضح ما تم إنجازه.

وأيضاً لتسجيل أن استشارة GAC من 60 التي قالت بعدم التفويض لم تكن دقيقة ومطابقة لاستشارة GAC الفعلية. ربما تمت مناقشة الأمر في مداولات GAC، ولكن لم يظهر ذلك في استشارة GAC الفعلية.

أنا أقول ذلك وهناك نقاط محددة أخرى يمكن أن أشير إليها أيضاً لإثبات أننا نحاول اتباع كتاب القواعد وأنه من المهم بالنسبة لنا أن نلتزم دوماً باستشارة GAC. وسجلنا ملاحظة بأن بيان GAC من أبو ظبي قد وجهنا -- وكان ذلك بمبادرة مني -- لوجود إنجاز في التسهيل.

أنا أول من يشعر بالأسى لفشل عملية التسهيل. وعندما فشلت العملية، قرر مجلس الإدارة أن يقوم بجولة أخرى، والاستمرار في التحوار لأكثر من مرة، ودعوة أعضاء ACTO لأنه أثناء تلك الفترة انتقلنا من التحدث مباشرة إلى ممثلي GAC إلى التحدث مباشرة إلى ACTO. تابعنا النقاشات مع تلك الدول.

وقد يعرف البعض منكم، اشتريت مرتين تذاكر سفر لأنضم إلى اجتماعات ACTO ولسوء الحظ تم إلغاء هاتين الرحلتين. أردت فقط أن أضيف كل هذه المعلومات وكل ما قيل، حاول المجلس وأنا الالتزام وأن نكون أوفياء لاستشارة GAC إلى حد محاولة التوصل إلى حل مشترك. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً لك، يوران.

هل ثمة أي تعليقات أخرى؟ لنتفضل ممثل البرازيل، رجاء.

شكراً لك، سيدتي الرئيس. أنا ثياغو ممثلاً عن حكومة البرازيل. السؤال الذي وضعته GAC أمام مجلس الإدارة حول تطبيقات AMAZON، وحسبما أفهم لم يتم تناول هذا السؤال -- قد يكون سؤالاً مشابهاً للسؤال الذي طرحه أحد الشركاء للشريك الآخر الذي يعرف مسبقاً أنه مشاغب. هل حقاً غسلت هذه الصحون؟ هل غسلت الصحون؟ كيف غسلت الصحون؟ لم يتم غسل الصحون.

ممثل البرازيل:

قرار مجلس الإدارة بالمضي قدماً في تطبيقات AMAZON بناء على عرض لم يتناول القلق الذي عبرت عنه ثمانية دول في الأمازون يتعارض مع استشارة GAC. هو معاكس لاستشارة GAC، ويتجاهل أدوار ومسؤوليات الحكومات والسلطات العامة في مسائل تخص السياسة العامة تتعلق بالإنترنت.

وزير خارجية البرازيل صرح مباشرة بعد قرار مجلس الإدارة هذا وأوضح أن هناك حاجة ملحة لإعادة التفكير في نموذج الحوكمة الخاص بـ ICANN. استنكر وزير

خارجية البرازيل قرار مجلس الإدارة قائلاً أن القرار لا يأخذ في الحسبان استشارة السياسة العامة الصادرة عن GAC والتي تقر بوجود حرف يسبب مشكلة، والطبيعة الحساسة لتطبيقات AMAZON من ناحية سياسية، ورأي أن تعيين اسم النطاق هذا سيتم فقط على أساس الوصول إلى حل تقبله كل دول منطقة الأمازون.

من المؤسف أن يخفق هذا القرار في تفهم المصلحة العامة للحكومات الثمانية بشكل مناسب، خاصة الحاجة إلى الحفاظ على طبيعة وثقافة وتراث دول وشعوب منطقة الأمازون.

طالما كانت البرازيل داعماً قوياً لنموذج أصحاب المصلحة المتعددين في حوكمة الإنترنت والمشاركة الكاملة لكل من أصحاب المصلحة والحكومات والمجتمع المدني والقطاع الخاص كل حسب أدواره ومسؤولياته.

قرار ICANN قلل من قيمة هذا النهج حتى الآن ولم يتبنى مبدأ سيادة الدول وحقوقها ومسؤولياتها في مسائل السياسة العامة التي تتعلق بالإنترنت.

شكراً.

هل لي أن أطرح سؤالاً؟ ما هي استشارة GAC بالتحديد التي لم نلتزم بها؟

يوران ماريبي:

شكراً لك على سؤالك، يوران. أولاً، كنت أظن أن هذه جلسة سيجيب فيها مجلس الإدارة على أسئلتنا، ولم تتم الإجابة على السؤال الأول بعد، ولكن يسعدني أن أحاول الإجابة على هذا السؤال، والذي حاولت الإجابة عليه في مداخلتني الأولى أثناء جلسة أمازون بالأمس، ويمكنك الاطلاع على النص المدون على الراحب والسعة.

ممثل البرازيل:

لدي ثلاثة أمور. أولاً، استشارة GAC التي صدرت من أبوظبي طالبت باستمرار عملية تأسست بموجب شروط وبتصريح من استشارة GAC من دربان حول تطبيقات

AMAZON. لعلكم تذكرون أن قرار مجلس إدارة ICANN عام 2014، حينما قبلت استشارة GAC بخصوص تطبيقات AMAZON، أقر مجلس الإدارة بنقسه صراحة بأن ذلك لن يؤثر على استمرار جهود أمازون وأعضاء GAC في الحوار حول القضايا المعنية.

ثانيًا، في أبو ظبي، طالبت GAC بالاستمرار، وأريد التأكيد على هذه الكلمة، الاستمرار في عملية واحدة، العملية التي أدخلها مجلس الإدارة لا بد أن تتم بموجب استشارة GAC من دربان. في أبو ظبي، كانت GAC محددة في أنها أضافت إلى استشارتها أن إن حدث التفويض، لا بد أن يكون بعد موافقة الأطراف على حل مقبول للجميع.

وربما تعرفون جميعًا، حينما تطالب باستمرار عملية، لن يتم التفويض إلا على أساسها، هذا يكون أكثر تحديدًا، وهذا ما فعلته GAC. كان من المحدد بوضوح أن تصل هذه العملية إلى حل مقبول من كل الأطراف. أنتم في الواقع تعودون إلى موقفهم المبدئي وهو ألا يتم التفويض. وليس العكس.

ثالثًا، بعدما اعتمدت GAC استشارة أبو ظبي، أعطت GAC وحتى مجلس الإدارة أيضًا إشارة واضحة بأن الجميع قد فهم أن موقف GAC المبدئي بخصوص تطبيقات AMAZON هو عدم الاستمرار إلى في حال الوصول إلى حل يرضي جميع الأطراف.

وبعد انتهاء اجتماع أبو ظبي، سأل مجلس الإدارة GAC إن كان لديهم أي معلومات إضافية. قيل حينئذ: فيما يتعلق بنصائح وتوصيات GAC بأن طلبات الحصول على Amazon لا يجب المتابعة فيها.

هذا هو السؤال الذي وضعته GAC أمام مجلس الإدارة للإجابة عليه. وكان رد فعل GAC على السؤال، والذي أشار بوضوح إلى استشارة GAC بعدم الاستمرار في تطبيق AMAZON، هو أنه لا يتعين إضافة أو سحب أي شيء جديد فيما عدا كانت GAC واضحة ومحددة في توضيح ضرورة التوصل إلى حل مقبول من جميع الأطراف كي يتم التفويض بشكل استثنائي.

يسرني أن أشير إلى رسالة GAC إلى المجلس التي أرسلت إلى المجلس استجابة إلى هذا الطلب في مارس 2018. هذا ما قلم الرئيس. أنا أكتب هذا ردًا على رسالة ستيف كروكر في أكتوبر 2017 والتي كشفت عن تفاصيل قرار مجلس الإدارة وسؤال GAC إن كان لديهم أي معلومات جديدة أو إضافية لتقديمها إلى مجلس الإدارة بخصوص استشارة GAC بعدم الاستمرار في تطبيقات AMAZON. في هذا الوقت، ليس لدى GAC أي معلومات إضافية لتقديمها إلى مجلس الإدارة بهذا الشأن بخلاف الإشارة إلى بيان GAC في أبوظبي، بالتحديد، إلى الاستشارة الموجودة بالرسالة الموجهة إلى مجلس الإدارة لمتابعة مفاوضات التسهيل بين دول ACTO ومؤسسة الأمازون سعيًا للتوصل إلى حل يقبله كل الأطراف لتمكين تفويض AMAZON كأسماء نطاقات في المستوى الأعلى.

كما طالبت صراحة مجلس الإدارة بالاهتمام بلغة الاستشارة التي عبرت بوضوح عن الحاجة إلى التوصل إلى حل يرضي جميع الأطراف في حال تطبيق AMAZON بالنسبة للدول المعنية وشركة أمازون -- وأن تطالب شركة أمازون أيضًا أن تلفت نظر كل الأطراف، خاصة مجلس الإدارة، إلى آخر نص مدون للجلسات التي نوقشت فيها المسألة. هذا في الأساس ما يهمنا في الاستماع إلى رد مجلس الإدارة على السؤال الذي طرحناه في هذه الجلسة، وسيسرنا جدًا أن نسمع ما ستقولونه بدلًا من وجودنا هنا لتقديم الإجابات التي تقدمنا بها بالفعل حتى اليوم. شكرًا.

شكرًا. والسبب في أنني سألت السؤال هو ما ورد في البيان بأننا لم نلتزم باستشارة GAC. النقاشات التي أفضت إلى استشارة GAC هذه هي نقاشاتكم. ولكن حينما يقول أحدهم أننا لم نلتزم باستشارة GAC، هذا أمر مختلف. وأعتقد أنكم تتفقون معي اليوم، يبدو أن، الصيغة التي تتدارسونها لم تكن استشارات GAC ولكنها أتت من أشكال أخرى ونقاشات أخرى. حتى هذه النقطة، قالت استشارة GAC في ICANN61 أن GAC استلمت تحديدًا من العديد من أعضائها بخصوص العرض الذي تقدمت به Amazon.com في ICANN60. تدرك GC أن الحكومات الأعضاء في منظمة

يوران ماري:

معاهدة التعاون في منطقة الأمازون ACTO أسسوا عملية لتحليل المقترح وهذا التحليل قيد التنفيذ. تم إبلاغ GAC بواسطة -- بحضور أمازون وعرض أعضاء مجلس الإدارة مساعدتهم إذا تطلب الأمر

وبهذا، نستطيع أن نقول أن مجلس الإدارة -- ثم أدركت GAC حقيقة أننا التزمنا بالاستشارة بهدف تسهيل النقاشات بين ACTO -- أعضاء ACTO و -- و -- الشركة. هذه إذن هي إجابتي على سؤالك. نحن نظن أن مجلس الإدارة يظن أننا، وبحسن نية، بدأنا عملية التسهيل منذ عدة سنوات. أثناء هذه العملية، اجتمعت الدولة بنشاط. جرت كثير من النقاشات بين الدول أيضاً، ومع الشركة ذاتها أيضاً.

أساس اتفاقية هذه النقاشات التي جرت على مدار سنة هو ما ظهر في بيان مجلس الإدارة وأدى إلى الامتثال للالتزامات المصلحة PIC. هذا هو السبب وراء طرحي للسؤال، وهو تكرار الإجابة الذي يمكن أن أعطيها. . الجهود التي يبذلها مجلس الإدارة للامتثال لاستشارة GAC الفعلية بسبب إجماعكم على استشارة GAC. أنا أعرف أن الكثير من الأطراف المختلفة لديها آراء مختلفة حول ذلك، ولكن يتعين على مجلس الإدارة الامتثال لاستشارة GAC الفعلية.

شكراً جزيلاً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً لك، يوران. يمكنني أن أرى طلباً للكلمة من ممثلي الصين وكولومبيا. إذن ممثل الصين، تفضل.

ممثل الصين: شكراً لك، سيادة الرئيس. أولاً، شكراً لأعضاء مجلس الإدارة لحضورهم وتفاعلهم معنا.

مجرد رأي سريع. من هذه المنطقة، كعضو في GAC، حسبما أرى، يمكن أن أقول أن الحل الذي يرضي جميع الأطراف ربما يكون ضرورياً في هذه الحالة.

إنّ القرار الأخير في هذه المسألة بدون الاتفاق على حل مشترك بين أمازون الشركة ودول ACTO. في هذا الإطار، ربما في هذه الحالة الإسراع للوصول إلى هذه النتيجة للمضي قدماً إلى الإجراء التالي في حالة TLD أمازون. لذلك أنا أقترح أن نعالج هذا الأمر بإجراء واضح للتعامل مع ما يهم دول ACTO.

شكراً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً لك، ممثل الصين.

لدينا ممثل كولومبيا تاليا.

شكراً جزيلاً.

ممثل كولومبيا:

السادة أعضاء مجلس إدارة ICANN وأعضاء GAC، أنا جيهودي، ومن أجل التودين الصوتي، مساعد وزير الاقتصاد الرقمي وممثل كولومبيا. سأتلو بياني باللغة الإسبانية؟ نحن نرى أن هذه الحالة مثيرة للقلق، نحن نؤثر على تناغم نموذج أصحاب المصلحة المتعددين الذي تستخدمه ICANN في عملياتها لأنه ساعد الإنترنت لتكون على ما وصلت إليه اليوم، إنترنت آمنة ومؤنة ومرنة. ولا بد أن يراعي مصالح كل الأطراف المعنية.

الأمر مثير للقلق وللغضب أن الأدوات التي استخدمت في حل النزاع داخل ICANN يضيف آلية لتجاهل توصيات GAC. وبصفتها لجنة استشارية لمجلس إدارة ICANN، وتراعي أسباب القلق، ما يثير قلق الدول، نحن ندرك أن نظام ICANN يواجه العديد من التحديات ونحن مستعدون لتقديم مداخلتنا ومساعدتهم. ولكن كما سبق أن أثير في الاجتماع، بخصوص TLD AMAZON، نحن في GAC لا نرى أنه من الجيد أن نعزز

من قدرات مثل هذه اللجان كـلجنة استشارية حكومية لأننا نعلم أنه توجد أشياء مثيرة للقلق بخصوص مشاركة الدول في نماذج حكومات معينة مثل ICANN.

ولكننا متأكدون لأننا نخضع لمجتمع الإنترنت وللقانون الدولي، دورنا وتوصيات GAC -- توصيات اللجنة الاستشارية التي تعمل بها لا بد من احترامها، وأيضًا الإجراءات المستخدمة من قبل المعنيين، ذلك لأننا نحترم المصلحة العامة لمجتمعنا. نحن ننتهز هذه الفرصة لنطالب مجلس الإدارة وكل الدول المشاركة في اللجنة الاستشارية للاحتفاظ بنهج أصحاب المصلحة المتعددين عند اتخاذ أي قرارات.

في حالة القرار الصادر عن مجلس إدارة ICANN في 15 مايو بخصوص تطبيق AMAZON، من الواضح أنه أخيرا تم خدمة واحدة من مصالح أصحاب المصلحة. هذا لم يكن فقط نتيجة للاستشارة التي قدمتها GAC إلى مجلس الإدارة، ولكن نتيجة لصوت الدول الثمانية التي تمثل قرابة 350 مليون شخص. وقد عارضوا بانتظام القرار النهائي للشركة دون الوصول إلى حل يقبله الطرفين الشركة ودول منطقة الأمازون.

موضوع AMAZON ليس حالة فردية. هو أحد التوابع الجادة لنموذج أصحاب المصلحة المتعددين. ونحن يهمننا أمر حوكمة الإنترنت، ولهذا اجتمعنا اليوم.

هذا يفتح الباب لحالات مشابهة في المستقبل لمناطق جغرافية أخرى حول العالم. لا نرى في ذلك مطالبات مشروعة حينما تتغلب مصلحة الدولة على أصحاب المصلحة الآخرين في الأنظمة.

لذا نحن نؤكد التزامنا بتعزيز ليس فقط GAC ولكن أيضًا دورنا في الدفاع عن مصلحة كل الدول داخل منظومة ICANN. ولهذا نحن نطالب مجلس الإدارة بالامتثال لتوصيات GAC.

شكرًا جزيلاً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرا لك، كولومبيا.

يوران ماريبي:

تعليق واحد آخر من فضلك.

مجرد تعليق آخر. ICANN ليست المكان المناسب لاتخاذ قرار سواء كانت أمازون أو غيرها. لقد طالبنا بقانون دولي، اتفاقية دولية تثبت حالة الأمازون.

ولسنا كذلك. ولذلك نحن دومًا يكون لدينا منظمات خارجية تتخذ هذه القرارات.

لنأخذ مثال الحرفين. نحن لا نتخذ أي قرارات بشأن أسماء -- الأسماء التي تستخدمها الدول في CC. نحن نترك القرار لطرف آخر لأن ICANN كمنظمة لا يصح لها المشاركة في السياسات الخارجية.

وفي هذا السياق طرح علينا هذا السؤال أكثر من مرة. الرجاء لفت نظرنا إلى معاهدة دولية أو قانون دولي يذكر الأمازون كمنطقة.

سنكون سعداء إن وجدنا ذلك. هذا سيريحنا إلى أبعد حد. وحتى يكون ذلك، وبناء على دليل مقدم الطلب الذي وافقتم عليه جميعكم، هذا ليس اسمًا جغرافيًا. سنجري نقاشات أخرى إن أثبت كونه اسمًا جغرافيًا وفقًا لدليل مقدم الطلب.

ربما يكون لدينا كأفراد آراء مختلفة حول شعورنا حيال هذا الأمر، وأنا أحترم نوايا الدول المحيطة بنهر الأمازون. لذلك كان مجلس الإدارة حريصًا على ألا يعامل ذلك على أساس gTLD تجارية جديدة. ولهذا السبب كانت الالتزامات بالمصلحة العامة (PIC) والقواعد التي تحيط بهذا الأمر لا تبدو كسلسلة طبيعية. وقد أعضت أمازون الشركة ضمانات للتعامل مع الأمر بشكل مختلف.

لذلك حاولنا أن نفعل ذلك على أكمل وجه. وأعتقد أن مجلس الإدارة، واحد من القرارات على الأقل -- كان ذلك في برشلونة، قال أننا نفعل ذلك نظرًا لاحترامنا الكبير للناس التي تعيش في هذه المناطق.

شكرًا جزيلاً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً لك، يوران.

لدينا طلبان آخران لأخذ الكلمة. أمامنا أربعة -- خمسة. ستة. لنحاول أن نوجز.

لدي طلب للكلمة. من ممثل بيرو. نعم، تفضل رجاء.

معكم ممثل بيرو. شكراً. سأحاول الإيجاز قدر الإمكان.

ممثل بيرو:

هذه مسألة هامة، وصعبة في نفس الوقت.

أعتقد أننا بحاجة إلى إظهار حسن النوايا، إن تمسكنا بأفكارنا الشخصية أو بالاعتبارات القانونية فقط، أعتقد أننا لن نحقق أي تقدم.

نحن بحاجة إلى أن نضع في حساباتنا أن الواقع يفرض نفسه على المشروعية. هذا يعني أن ليس كل ما هو قانوني يتماشى مع الواقع. لذلك أنا أختلف مع المتحدث السابق.

خبراء الجغرافيا في جميع أنحاء العالم -- أنا درست جغرافيا -- كل خبراء الجغرافيا يتحدثون عن منطقة الأمازون. قد يتغير الاسم حسب اللغة، ولكنها تظل منطقة الأمازون. يتحدث الناس عن الأمازون، ولكن كونهم يتحدثون عنها لا يعني أنها موجودة. ولكنها طالما كانت موجودة. هي تحتل هذه المنطقة.

للأسف، أنا أختلف مع التعليق السابق لأنني أرى هنا في هذا النقاش لا توجد حسن نوايا من الأساس للوصول إلى حل يرضي الطرفين يخدم مصالح الجميع.

أنا لست خبيراً في المسائل التي تتعلق بـ ICANN، ولكن بناء على المعلومات التي حصلت عليها، لم يمثل مجلس الإدارة لاستشارة GAC. وأعتقد أن هذا القرار يتعارض مع دور ICANN. أظن أنه لا بد أن نستحضر حسن النوايا. علينا أن نركز على الواقع، وليس على كلمات وردت في مستندات. لنحاول الوصول إلى اتفاق.

وأعتقد أن ثمة شيء هام جدًا لا بد أن يؤخذ في الاعتبار. الحكومات، الدول موجودة، مثلما منطقة الأمازون موجودة. وأيضًا شركة أمازون موجودة.

إذن لا بد أن نصل إلى اتفاق، لا بد أن نظهر حسن النوايا. هذا مهم جدًا للوصول إلى اتفاق، وإلا، أعتقد لن يكون لدينا إنجازًا قانونيًا لهذه المسألة، واعتبرت الكثير من القرارات غير قانونية لأنه لم ينظر إليها على أنها عادلة.

في مداخلتي بالأمس، قلت أن أكثر من يهتمم التوصل إلى حل مقبول للطرفين هم من ينتمون إلى شركة أمازون، وقد سردت أسباب ذلك. ولكن إن لم يتم وضع ذلك محل اعتبار، فسنواجه القرارات التي تم اتخاذها، وربما نتخذ إجراءات قانونية. سنلجأ إلى الصحافة. سوف تشكل جماعات رأي لأنه إن وجدنا إن ذلك غير عادل بالنسبة لنا، سنتخذ هذه الإجراءات. وأعتقد أن هذا خطير للغاية بالنسبة لحكومة الإنترنت ألا تأخذ في اعتبارها مصالح الدول ومصالح الناس، لأنني أرى أن ذلك هو النتيجة السليمة للاتفاق المشترك. لا يكفي أن نقول بأن شركة أمازون تحترم كل ذلك. لا بد من الوصول إلى اتفاق يشمل كل الدول.

أستطيع أن أستمر في الكلام، ولكنني سأتوقف الآن كي أترك الكلمة لغيري. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا لك، ممثل بيرو.

ليست لدي أي مشكلة -- المشكلة التي لدينا، بالطبع، هو أنه لدينا دليل مقدم الطلب الذي اتفق الجميع عليه مع GAC ولا بد أن نلتزم به. لذلك نحن نحاول -- أتمنى أن يرى الجميع أننا نحاول الامتثال للقواعد واستشارة GAC كما هي مكتوبة. قد لا تتفقون معها، هذا حسن. ولكن الأمر متروك لكم للتغيير.

يوران ماريبي:

سنذهب الآن إلى عملية فرعية. إن كانت ثمة أشياء تريدون تغييرها في المستقبل في دليل مقدم الطلب، لا دور لي في ذلك.

أظن أنكم تتفقون معي، إنه إن لم امتثل لقواعد أنتم وضعتموها، سنقع في مشكلة.  
ما قصدته بنقطة القانون الدولي هو أننا كنا نبحث عن قانون دولي. حاولنا الوصول إلى  
قانون دولي يقر بذلك كي يسهل علينا الأمر.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً لك، يوران.

نحن في آخر ساعة وما زالت لدينا خمسة طلبات للكلمة. لذا سأكون ممتنة إن استمر معنا  
أعضاء مجلس الإدارة لخمس دقائق إضافية. وأطلب من زملائنا في GAC الإيجاز.  
لدي ممثل إيران والأرجنتين وسويسرا والبرتغال والهند. مرة أخرى، أعتذر إن كنت  
أخطأت في الترتيب.  
ولكن، ممثل إيران، تفضل رجاءً.

شكراً لك منال.

ممثل إيران:

لا أعتقد أن المشكلة هي الإشارة إلى دليل مقدمي الطلبات إلى مجرد كومة كتب. إنه دليل  
مقدمي الطلبات. نحن توجهنا اللوائح، واللوائح هي استشارات GAC. لذلك لا بد ألا  
نشير إلى هذه.

لا بد ألا نشير إلى ما إن كان هناك قانون دولي من عدمه بشأن الاسم الجغرافي. هذا  
بمثابة حياد عن السؤال.

النقطة الأساسية هي ما ذكرته الصين. كانت استشارة GAC أن يسهل مجلس الإدارة  
لإجراء نقاشات بين الأطراف المعنية للتوصل إلى حل يرضي جميع الأطراف. أين الحل  
الذي يرضي جميع الأطراف؟ هل تحقق؟ وهل اعتمد مجلس الإدارة القرار؟  
رجاء حددوا لي أين هذا الحل الذي اتفق عليه كل الأطراف. إنه ليس كذلك.

لذلك أنا لا أوافقكم في الإشارة إلى الدليل. أنا لا أشير إلى PERSIANGUL. لقد كانت إشارة غير صائبة. هذه مسألة أخرى، حالة أخرى. أنا لا أوافق عليها. لنأتي إلى النقطة. الحلول التوافقية، لا توجد. إن كانت هناك أريد أن أعرف أين هي. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً لك، كافوس.

ممثّل الأرجنتين.

شكراً لك منال. ممثّل الأرجنتين. أولجا كافالي من الأرجنتين، من أجل التسجيل.

ممثّل الأرجنتين:

تعليق يتماشى إلى حد ما مع السعي إلى حل توافقي.

بالعودة إلى دليل مقدمي الطلبات، فقد تقرر أنه في حالة الشك، إن كان اسمًا، إن كان جغرافيًا وغير مدرج في القائمة، لا بد أن يستشير مقدم الطلب الأطراف المعنية. هذا أيضًا مدرج في دليل مقدمي الطلبات.

ربما هناك مناطق رمادية في دليل مقدمي الطلبات، ولهذا السبب لدينا GAC، ولدينا استشارات GAC، ولدينا كل المراحل لإجراء حوار بناء.

وكما قلت في ذلك اليوم، لقد كرس تفويضنا الكثير من الوقت في رئاسة المجموعات -- مجموعات العمل داخل GAC والآن مع Work Track 5 لمحاولة معرفة طريقة التوصل إلى حل توافقي. لهذا السبب نحن نتحدث معكم عن ذلك، مجلس الإدارة. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً، ممثّل الأرجنتين.

فليتفضل ممثّل سويسرا.

ممثل سويسرا:

شكرًا لكِ منال. جورج كانسيو، ممثل سويسرا، لأغراض السجل.

أنا موافق بشدة على ما قالتها أولجا. وأشعر أنه يتعين علينا ألا نبدأ في نحفر حفراً، لأنه في نهاية الأمر الناس تموت داخل هذه الحفر، وهذا ليس بالأمر البناء على الإطلاق. أظن أنه مازال لدينا وقت للتوصل إلى هذا الحل في النهاية وسيكون حلاً توافقياً.

التسهيل هو أن نستنفد كل السبل المتاحة. ربما مازالت هناك بعض الوسائل والطرق للقيام بذلك وتجنب الاستمرار في الحفر، الأمر غير الجيد بالنسبة للجميع.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا لك، ممثل سويسرا.

البرتغال.

ممثل البرتغال:

شكرًا جزيلاً. دعني أرى ما كتبته هنا.

إذن لقد قلتم أن ICANN لا دور لها في السياسة الخارجية. من الجيد أن أسمع ذلك، ولكنني أخشى أنكم لا تدركون معنى ما تقولونه.

إذن أنتم اخترعتم -- اخترعت ICANN أسواق gTLD الغربية هذه. وهذا طرح مسألة سيادة وثقافة الدول.

ولا بد أن أقول أن الكثير من الحكومات تنظر في هذا الأمر لترى ما يمكنها عمله لإيقاف ذلك لأنه تجاوز الحدود. أنت لا تفهمون معنى مؤسسي وما هي السيادة.

الآن، التوجه هو القول أن السيادة هي شيء لا بد أن نغيره في سبيل الإنترنت. هيا. لا يمكنكم قول هذا الكلام لأنه لدينا أمم ودول. فلا بد من مراعاة القانون الدولي أيضاً.

الكثير من الأشياء هنا غريبة جداً، وخطرة جداً. ونحن نسير في مسار يجب أن نوقف فيه هذا التوجه الذي تتخذه ICANN. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا لممثل البرتغال.

التالي هو ممثل الهند.

يوران ماربي: شكرًا لك، ممثل البرتغال على هذه التعليقات. إذن نحن متفقون على عدم وجود قانون دولي. والإجابة على هذا السؤال ربما تكون القانون الدولي.

حينما أستخدم كلمة "دور"، أنا لا أعني أننا لا نعرف أي شيء عن هذا الموضوع. أعني أنها ليست مهمتنا أو من ضمن لوائحنا وضع السياسات الخارجية. هذا أمر يخصكم في بلادكم.

وأنا أعرف أن النقاش حول الأمازون كمنطقة جرى لمرات كثيرة. هذا لا يهم -- أن أسمى المنطقة أمازون فضلًا عن استخدام الكلمة اليونانية. أعتقد أنه قبل الاحتلال، استخدم السكان المحليون كلمة مختلفة تمامًا. أنا أعرف ذلك، ولكن أحب أن أسمعها. ربما لا أستطيع أن أنطقها على أي حال.

النقطة المهمة هي أن ICANN منظمة لا تتعامل مع مسائل السياسة الخارجية. بينما دومًا نواجه ذلك -- أنا لا أقصد هذه المرة. ولكن إن كنتم تحاولون استغلال ICANN من أجل -- وضع سياسة خارجية، فعلينا ألا نشارك في ذلك. وعادة ما ينتهي بنا الأمر بهذه المناقشات، والتي أرى أنها غير عادلة بالنسبة للمؤسسة.

برنامج gTLD الجديدة كان شيئًا قام على وضعه المجتمع بالتعاون مع GAC. الأمر لا يخص منظمة ICANN أو مجلس إدارة ICANN. بل مجتمع ICANN الذي تمثل GAC جزءًا منه. هذا شيء اتفقتم عليه جميعًا.

لذلك إن كنتم ترون أخطاء في ذلك، فضلًا شاركوا في العمل الذي يقوم به المجتمع حاليًا في العمليات الفرعية لأنه ستكون هناك تحديثات في دليل مقدمي الطلبات. ستكون هناك تغييرات.

إن كان المجتمع ارتكب أخطاء، فالأمر لا يعود لنا للقول بذلك. الأمر يكون في إطار الحوارات داخل المجتمع الذي تمثل GAC جزءًا هامًا منه.

ولكن يسرني أننا توصلنا إلى أحد الاستنتاجات، وهي أنه من الصعب على ICANN كمؤسسة أن تحمل معرفات الإنترنت لتشكل جزءًا من السياسة الخارجية. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا لك، يوران.

سيرد ممثل البرتغال بسرعة وبعده ممثل الهند. عذرًا، ممثل الهند، للانتظار.  
ممثل البرتغال.

حسنًا. سنتحول إلى ممثل الهند أولاً.

ممثل الهند، تفضل.

شكرًا لك، سيادة الرئيس. راؤول جوسين، حكومة الهند، لأغراض السجل.

ممثل الهند:

أحب أن ألقى بملحوظة بناءة في هذا التجمع، أولاً، أتوجه بالشكر إلى مجلس إدارة ICANN لموافقته على تمديد الوقت المخصص لاجتماعنا هذا.

ما أردت قوله في هذا الشأن هو أن أيًا كانت النتيجة التي سنتوصل إليها في موضوع الأمازون، هذا بمثابة إشارة لما قاله يوران سابقًا وهو أنه لا بد ألا يعتبر ذلك سابقة لتطبيقات مستقبلية ضمن جولة gTLD الجديدة.

لا بد من إعادة دراسة القرار من أجل من سيأتي بعدنا، ولإستعادة الثقة في السلطات في الجولة التالية من برنامج gTLD الجديدة.

سياسة الترخيص السابقة أو عدم ممانعة السلطات المعنية بالنسبة للأسماء الجغرافية وغيرها من التفاصيل لها مغزى ثقافي أو قد تكون مرفوضة أو قد توصف بحساسيتها

ولا بد أن يمتد ذلك إلى كل التطبيقات المستقبلية كي نخلق شعورًا بالثقة لدى مقدمي الطلبات، فضلًا عن استعادة الثقة بالنسبة لأصحاب المصلحة الآخرين المشاركين في العملية، مثل السلطات العامة المعنية التي تمثل مصالح دوائرها.

هذه هي النقطة المختصرة التي أردت طرحها.

وبخصوص الرموز المكونة من حرفين، بينما نحن نقدر التطوير الذي طال أدوات التنويه لها، ودون التأثير على موقف حكومة الهند من هذا الموضوع، أود الإشارة إلى أن فاعلية هذه الأدوات في التعامل مع ما يهم الدول، بينما هي مازالت قيد التقييم، لقد تقدمنا ببعض المقترحات وأبلغنا بها ICANN org. ونطالب باستثمار قدر كاف من الطاقة والجهود كي تصير هذه الأدوات فاعلة ومفيدة ول تكون مجرد بند في قائمة المهام. ما أردت قوله في آخر جملة، هذا الكلام لا يطبق فقط على الأدوات، بل أيضًا على أية إجراءات نتخذها في المستقبل. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا لك، ممثل الهند.

حسنًا. بسرعة من فضلك ممثل البرتغال.

أود فقط أن أضيف لما قاله يوران، هذا كيان يدار عن طريق الأنشطة التجارية. أي أن ICANN هي كيان يدار عن طريق الأنشطة التجارية. الحكومات هي جهات استشارية. في أي مكان بالعالم نجد الحكومات تعمل كجهات استشارية للكيانات؟ لا يوجد.

ممثل البرتغال:

نحن لدينا الكثير من القصص التي تثبت عدم إدراككم لدور الحكومات. لا بد أن يكون هناك حل. شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا لممثل البرتغال.

يوران ماربي:

هل يمكنني تقديم تعليق بسيط حول هذا؟

أعتقد أنه من المهم للتسجيل أن نقول أن ICANN هي منظمة غير ربحية. فلس لدينا أي أنشطة تجارية من أي نوع. أظن أن أغلب النقاش كان عن مدى جدية الامتثال لاستشارة GAC.

لقد تقدمنا بورقة يمكننا إعادة إرسالها حينما اطلعنا على استشارة GAC بعد برنامج gTLD الجديدة ورأينا كيف تعاملنا مع استشارة GAC ومدى تطبيقها؛ وفي النهاية، تمكنت من تغيير العملية برمتها.

لذلك أعتقد أنه من المهم أن نقول بأننا لسنا كيانًا تجاريًا. فنحن منظمة غير ربحية. التمويل الذي نتلقاه فقط كي نستطيع أن ندعم العمل الذي نقوم به. وكما تعلمون، مجلس الإدارة وأنا نتمثل لاستشارات GAC بشكل جدي ليس فقط لأننا ندرك أهميتها، ولكن أيضًا لأن اللوائح تحدد لنا ما نفعله.

لذا كان هناك قرار في هذه القاعة حينما قدمتم لنا ذلك الدعم. لقد بني على أساس دليل تاريخي بأننا تعاملنا معكم بشكل عادل.

وبعد اتخاذ القرار، وضعنا معايير لنضمن الامتثال لكم دائمًا.

لذلك كانت صياغة الاستشارة مهمة للغاية وليست النقاشات التي تدور عنها لأننا حقًا ملتزمون بها. شكرًا جزيلاً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا لك، يوران.

لقد تأخرنا 15 دقيقة عن الجدول المحدد. أعتقد أنه علينا التوقف هنا. أو أي ملاحظات  
أخيرة من مارتن؟

نعم، تفضل.

مارتن بوتزمان:

أود أن أوضح أننا التزمنا بالاستشارة. ما فعلناه هو ما نتناقش فيه هنا. ولكننا ساعدنا  
أيضًا في جمع الأطراف معًا كما هو موضح في السجلات. وهذا الخطأ لا يسند  
لأي شخص.

نحن نأسف لأن الشركاء لم يتمكنوا من التجمع معًا. نحن نقوم بذلك. لقد أحببنا أن يكون  
هناك حل.

والآن يتحتم علينا اتباع القواعد بأن نجتمع معًا مجتمع أصحاب المصلحة المتعددين. هذا  
ما فعلناه. وأرى أننا تصرفنا بحسن نية وليس لمصلحة شخصية كما قال يوران.

لذلك نحن نتطلع إلى استشارة GAC، البيان. وسنستجيب لأي استشارة تأتي من GAC،  
استشارة بالإجماع.

وأضيف ملحوظة أخيرة، أريد الإشارة إلى وجود RFR في الطريق، ولهذا أيضًا لم يتم  
نشر PIC بعد. سيحدث قريبًا.

بعدما يتم النشر للتعليق العام، أرجو تدوين ذلك. وستتمكن كل الأطراف المعنية من  
التعليق. وبعد ذلك، سنجري تقييمًا أخيرًا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: لدي تعليق أخير من ممثل البرازيل. أرجوك، بإيجاز شديد.

شكرا لك، سيدتي الرئيس. هو مجرد سؤال عملي سريع.

ممثل البرازيل:

كنا نتساءل لماذا -- لماذا كان PIC الصادر من لجنة المصلحة العامة الذي سلمته شركة مقدم الطلب لتطبيقات AMAZON لم يتم نشره للتعليق العام فور اتخاذ مجلس الإدارة القرار؟

نحن نفهم أن الجميع كان متعجلاً في هذه العملية. وفور اعتماد مجلس الإدارة القرار، كنا نتوقع نشر PIC لأنها الشيء الذي يجب أن تناقشه الشركة مع الدول.

أنا أفهم أيضاً وجود طلب كولومبي لدراسته الأمر الذي أوقف العملية. لكن تم إرسال هذا الطلب بعد مرور عدة أسابيع. إذن كان هناك، حسبما أفهم، وقتاً كافياً لنشر PIC.

نحن يهمننا معرفة متى نتوقع النشر.

شكراً. من أجل التسجيل، أولاً، PIC موجودة لدى ممثل البرازيل.

يوران ماربي:

نعم، الأمر يستغرق أسبوعين للاستمرار في عملية التطبيق الجديدة لوجود العديد من مراحل التنفيذ. نحن كنا فعلاً نخطط -- كنا في مرحلة النشر فعلياً للتعليق العام حينما استلمنا طلب الدراسة من الحكومة الكولومبية.

كان المطلوب منا التوقف. هذا ما فعله دومًا. وسبب ذلك هو منح الطلب فرصة للتفكير في خطواتنا التالية. وبعدها يتم النشر. إن كان طلب الدراسة تأخر يومين، لكان الوقت لدينا.

نحن الآن سنفكر، لأنه يتعين علينا اتباع الممارسات الصحيحة حيال ذلك، في نشرها قبل أن يتم مجلس الإدارة طلب الدراسة. شكرًا جزيلاً.

من أجل التسجيل، إن لم أكن مخطئًا، فقد مر قرابة شهر على قرار مجلس الإدارة قبل أن يقبل العرض المقدم من الشركة حتى يتم تسجيل طلب الدراسة. أنا أفهم أنه كانت هناك حاجة لمزيد من الوقت.

ممثل البرازيل:

أنا أقول ذلك للتسجيل لأشير إلى أنه مضى الوقت بعدما صدر قرار مجلس الإدارة بقبول عرض مقدم الطلب، ويتم نشره للتعليق العام، وهي المرحلة التالية. وكان يمكن نشره. ولكن لم يحدث ذلك لسبب ما. لا بأس.

أنا أردت فقط تسجيل ذلك لأذكر ما حدث. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: لدي ممثل كولومبيا ولدي كريس. حسناً.

أعني كافوس، ولا بد أن ننهي الجلسة. فقد تجاوزنا الوقت المحدد بثمانية عشرة دقيقة. لذا يرجى الإيجاز. ممثل كولومبيا وكافوس.

يوران ماري: ويمكنني الحديث حول ذلك طوال اليوم. ليس لدي أي مشكلة.

ممثل كولومبيا: نعم، باختصار شديد جداً. أريد فقط أن تذكر السجلات أن الإجابة التي تقدمت بها إيران لم تتم الإجابة عليها. الإجابة كانت استشارة GAC للتوصل إلى حل توافقي. وهو ليس موجوداً، وأنتم مازلت متابعين. ولا توجد لدينا إجابة حتى الآن.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً. ممثل كولومبيا.

وكافوس.

ممثل إيران:

أجل، منال. يجب علينا تجنب المواجهات. كل واحد منا يقول ما عنده. نجد فوراً رد الفعل من الجهة الأخرى. لذلك، يجب علينا تجنب ذلك. نحن ندعو أعضاء مجلس الإدارة الموقرين للحضور والاستماع إلينا، وليس لمواجهتهم. هذا غير مناسب.

لقد أشارت سويسرا إلى نقطة جيدة. وهي أن ذلك ليس نهاية العالم. وما زال هناك متسع للاستشارات.

وسؤالي لم يتم -- هذا ما نعرضه في البداية، طوّل مجلس الإدارة بتسهيل النقاش بين الأطراف المعنية لمحاول الوصول إلى حل توافقي يقبله جميع الأطراف.

هذا الحل غير متوفر حالياً، ونحن ندرس ذلك. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكراً لك، كافوس. شكراً لكم جميعاً. أعتقد أن الرسالة واضحة. وأعتذر عن 20 دقائق من التأخير. شكراً لكم على صبركم.

وبالنسبة للزملاء في GAC، يرجى البقاء في الغرفة حتى تتمكن من متابعة جلستنا التالية. شكراً. ونشكر أعضاء مجلس الإدارة بالطبع على صبرهم ووقتهم الثمين. شكراً.

[ استراحة ]

استئناف صياغة البيان الرسمي

[ الاجتماع قيد الانعقاد ]

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: ...سواء كنا سنقدم استشارة GAC بخصوص مواضيع محددة ثم الاتفاق على من سيسجلها، أو أعضاء GAC ممكن يرغبون في المشاركة في أعمال الصياغة حيث يمكن أن نلتقي بعد الغداء لنكون في حالة جيدة للبدء.

هل بالإمكان إبلاغنا أين نحن الآن.

فاييان بيتريمو:

لقد استلمتم رابطاً مع هذا المستند، وهو لمسودة البيان الرسمي. هو مستند يمكن للجميع الاطلاع عليه وإضافة أي نصوص مقترحة في قسم الاستشارة بالبيان الرسمي، فضلاً عن المسائل المتعلقة أهميته بالنسبة إلى GAC.

في نفس الوقت، كنا نعمل على استكمال الجزء غير المتعلق بالاستشارة والسياسة في البيان.

سأتحرك إلى الأسفل كي أستعرضه معكم. لقد سردنا هنا -- مداخلات الاجتماع مع مجلس إدارة ICANN، والاجتماع مع GNSO ccNSO، ونقاشات ALAC مع مجموعة عمل GAC الخاصة بـ ATRT3.

لدينا بعض النصوص لنضيفها هنا من أجل -- اجتماعي الغد.

النقاشات عبر المجتمع بما في ذلك المستقبلية منها.

المسائل الداخلية.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: قبل أن نمضي قدماً، وعودة إلى ما قاله كافوس بخصوص نتائج المباحثات الثنائية، قد يكون من الجيد، أنا، لو يمكن إضافة جملة في الجزء الخاص بتقرير الاجتماع مع ALAC بما توصلنا إليه.

الآن لدينا جدول الأعمال، لو يمكن إضافة جملة واحدة على الجزء الأخير بأننا سنعمل على gTLD الجديدة بالتحديد.

بالنسبة لاجتماع ALAC، نعم.

ستعطيك أنا جملة بهذا الشأن، حسناً؟ شكراً. رجاءً.

فابيان بيترينو:

فيما يتعلق بالشؤون الداخلية، نحن نلمس ما أنجزته مجموعات عمل GAC، ومازلنا نتوقع بعض النصوص. ونحن نعمل في إجراءات التحرير. سترون بعض النصوص.

في الواقع، لا أرى أي عمليات تحرير هنا. نحن نعمل على مجموعة عمل USR في الوقت الحاضر.

لقد أضفنا قسمًا هنا يتعلق بمجموعة عمل GAC على الجولات التالية من gTLD. يمكنك الاطلاع على ذلك في المستند.

انتخابات قيادة GAC BGIC والأمور المتعلقة بالتشغيل. هذا مازال قيد المراجعة. ولكن نأمل، هدفنا هو أنه وقت متابعة صياغة البيان الرسمي سننتهي من ذلك.

فيما يتعلق بمسألة أهميته بالنسبة إلى GAC، لقد حددنا مع براين بيكام من WIPO أنه سيكون هناك مقترح لمناقشة حماية IGO في هذا الجزء من البيان الرسمي.

نحن لسنا على علم بأية مواضيع ونصوص مقترحة لهذا القسم من البيان في الوقت الحالي.

وفيما يتعلق الاستشارة بالإجماع لمجلس إدارة ICANN، نحن لسنا على علم بأية مقترحات.

أود فقط تعديل الترقيم هنا.

وبشأن متابعة الاستشارة السابقة، لدينا النص المقترح من البرازيل يوم الاثنين ولا علم لنا بأي مواضيع أخرى في الوقت الحالي لهذا القسم من البيان. وهذا آخر ما لدينا من تحديثات.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: ممثل إيران، تفضل.

ممثل إيران: نعم. وأعتقد أنه من المهم جدًا أن تسجل النقاشات التي أجريناها دقائق قليلة، اجتماع مجلس الإدارة وGAC. كان من المهم التركيز على أن الكثير من أعضاء GAC كرروا أن النقاشات المبدئية كان حول النظر في التوصل إلى حل توافقي، وتنتظر GAC في التوصل إلى ذلك الحل. لا بد أن تسجل النقاشات التي أجريناها اليوم. ولكن لا يتم ذكر بعض الأمور الأخرى مثل القانون الدولي والأسماء الجغرافية. هذه لن تخضع للنقاش.

الشيء الذي نريد التركيز عليه هو استشارة GAC للتوصل إلى حل توافقي وأن GAC مازالت تبحث في الأمر، هل تم التوصل إلى هذا الحل من عدمه. إن كان الجواب نعم، أين؟ شكرًا.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: شكرًا لك، كافوس.

أعتقد أن ممثل البرازيل عرض أن يزودنا بالنص الخاص بـ AMAZON. نعم؟ لا؟ أعني أن ثمة جهود لتقديمه. ليتفضل ممثل البرازيل، رجاء. أنا أفهم، ممثل كولومبيا، قال أيضًا أنه لديه خيار.

تفضل يا ممثل البرازيل.

ممثل البرازيل: شكرًا لك، سيدتي الرئيس. أنا أفهم أم مقترح إيران أن يعكس البيان أيضًا المناقشات التي جرت أثناء جلسة GAC ومجلس الإدارة، وأيضًا النقاشات التي جرت أثناء جلسة أمس بشأن مسألة AMAZON. وهذا بالطبع لن يؤثر على أننا سنقدم مقترحات بشأن لغة استشارة GAC.

سيكون ذلك وصفًا واقعيًا -- أنا أفهم أن مقترح إيران سيكون وصفًا واقعيًا لما جرى حيث لاحظ وجود رغبة عامة للتوصل إلى حل توافقي، وهو السيناريو الأمثل.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: وهذا سيندرج تحت "الاجتماع مع مجلس إدارة ICANN"؟

ممثل البرازيل: نعم.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: حسناً. ومن سيقوم بالصياغة؟

ممثل البرازيل: لا أعلم ما إن كان بمقدور العاملين تزويدنا بمسودة مبدئية، وتكون مسودة أيضاً لهذه الجلسة التي اتهمت للتو، وأيضاً للجلسات السابقة، والتي أظن أنها ضمن مهامكم إن لم أكن مخطئاً. أنا أفكر في ذلك بالتحديد لأن هذه هي النقطة التي تهمنا في جلسة AMAZON.

روبرت هوغارث: نحن ندرك تماماً أنكم ستراجعون البيان بعناية وستقدمون بأي مقترحات للتغيير.

ممثل البرازيل: أي نص سيتم اعتماده نهائياً سنأخذه، أي GAC. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: فيما يتعلق باستشارة GAC، لدينا فقط AMAZON. والرمز المكون من حرفين. هل هذا هو الحال؟ هل ثمة أي شيء آخر يحتاج إلى أن يذكر في البيان الرسمي؟

الرمز المكون من حرفين و AMAZON. مستشار -- أعني أنه ليس لدينا -- لدينا فقط الرموز المكونة من حرفين لمتابعتها. وأعتقد أن AMAZON. ستكون استشارة أن هي للمتابعة أيضاً؟

ممثل البرازيل:

ستكون مقترحًا لاستشارة.

منال إسماعيل، رئيس اللجنة الاستشارية الحكومية: ستكون مقترحًا لاستشارة.

أي لغة بيان رسمي أخرى متوقعة؟ حسنًا.

إن كان لا، إذن لنستمتع بوجبة الغداء ونراكم هنا مرة أخرى -- حسنًا. سنجتمع هنا الساعة  
1:30. شكرًا.

وبالنسبة لزملاء القيادة في GAC، سيكون اجتماع قيادة GAC في قاعة أوبال. شكرًا  
لكم جميعًا. وشكرًا للمتترجمين الفوريين. شكرًا.

[ نهاية النص ]